



Thinking of you
Electrolux

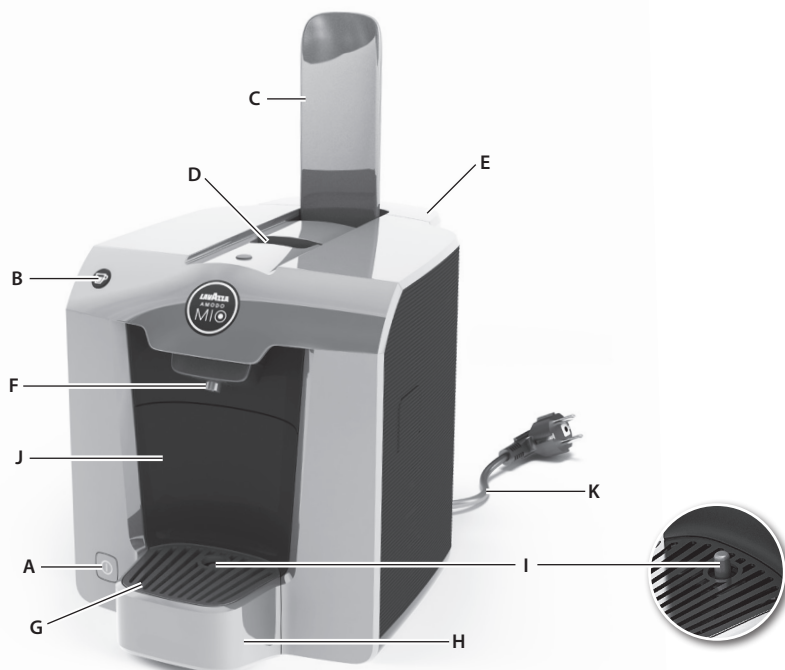


Favola Easy

ELM 5000

IT • EN • FR • DE • NL • ES • PT • PL • SV • DA • FI • NO • RU • UK • RO • BG

- IT** Libretto di istruzioni.....3-16
Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le norme di sicurezza riportate a pagina 4.
- EN** Instruction book3-16
Before using the appliance for the first time, please read the safety advice on page 5.
- FR** Mode d'emploi3-16
Avant d'utiliser cet appareil pour la première fois, veuillez lire les consignes de sécurité en page 6.
- DE** Anleitung.....3-16
Vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise auf Seite 7.
- NL** Gebruiksaanwijzing..... 17-30
Lees het veiligheidsadvies op pagina 18 voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.
- ES** Instrucciones de uso..... 17-30
Antes de utilizar el electrodoméstico por primera vez, lea la indicación de seguridad de la página 19.
- PT** Manual de instruções.... 17-30
Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia os avisos de segurança na página 20.
- PL** Instrukcja obsługi..... 17-30
Przed pierwszym użyciem urządzenia przeczytaj uważnie zalecenia bezpieczeństwa na stronie 21.
- SV** Bruksanvisning..... 31-44
Läs säkerhetsanvisningen på sidan 32 innan du använder apparaten första gången.
- DA** Brugervejledning..... 31-44
Før apparatet bruges for første gang, bør sikkerhedsrådene på side 33 læses.
- FI** Käyttöohjeet..... 31-44
Lue sivun 34 turvallisuuohjeet huolellisesti ennen kuin käytät laitetta ensimmäistä kertaa.
- NO** Bruksanvisning..... 31-44
Les rådene vedrørende sikkerhet på side 35 før du bruker apparatet for første gang.
- RU** Инструкция..... 45-58
Перед первым применением устройства прочтите раздел о мерах предосторожности на стр. 46.
- UK** Інструкція з експлуатації..... 45-58
Перед першим використанням приладу уважно прочитайте поради щодо техніки безпеки на сторінці 47.
- RO** Manual de instrucțiuni... 45-58
Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți sfaturile de siguranță de la pagina 48.
- BG** Книжка с инструкции... 45-58
Преди да използвате уреда за първи път, моля, прочетете съветите за безопасност на стр. 49.



IT

Componenti

- A. Pulsante accensione
- B. Pulsante erogazione espresso (dose libera)
- C. Leva
- D. Vano inserimento capsula
- E. Serbatoio acqua removibile
- F. Erogatore caffè
- G. Griglia poggia tazze
- H. Cassetto raccogli gocce
- I. Indicatore cassetto raccogli gocce pieno
- J. Cassetto capsule usate
- K. Cavo alimentazione

EN

Components

- A. ON/OFF button
- B. Espresso button (free dosage)
- C. Lever
- D. Capsule compartment
- E. Removable water tank
- F. Coffee spout
- G. Drip tray grid
- H. Drip tray
- I. Waste water level indicator
- J. Used capsules container
- K. Power cord & plug

FR

Éléments

- A. Touche MARCHÉ/ARRÊT
- B. Touche espresso (dosage libre)
- C. Levier
- D. Emplacement capsule
- E. Réservoir d'eau amovible
- F. Sortie café
- G. Plaque d'égouttage
- H. Bac récolte-gouttes
- I. Voyant du niveau d'eau usée
- J. Récipient pour capsules usagées
- K. Cordon et fiche d'alimentation

DE

Teile

- A. Ein-/Aus-Taste
- B. Espresso Taste (freie Dosierung)
- C. Hebel
- D. Kapselfach
- E. Herausnehmbarer Wasserbehälter
- F. Kaffeeauslass
- G. Tropfschalengitter
- H. Auffangschale
- I. Anzeige des Abwasserstands
- J. Behälter für verbrauchte Kapseln
- K. Netzkabel mit Stecker

Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni.

- Questo elettrodomestico può essere usato dai bambini a partire dagli 8 anni solo se sorvegliati o se vengano fornite loro istruzioni adeguate relativamente ad un uso sicuro dell'apparecchio e unicamente nel caso in cui gli stessi capiscano i pericoli coinvolti. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini di età inferiore agli 8 anni e in assenza di supervisione. Tenere l'apparecchiatura e il rispettivo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Le apparecchiature possono essere usate da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, SOLO se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchiatura.
- Collegare l'apparecchio solo a una fonte di alimentazione con tensione e frequenza conformi alle specifiche riportate sulla targhetta delle caratteristiche.
- Non utilizzare né afferrare l'apparecchio se:
 - il cavo di alimentazione è danneggiato,
 - il rivestimento esterno è danneggiato.
- L'apparecchio deve essere collegato solo a una presa con messa a terra. Se necessario, è possibile utilizzare una prolunga adatta per 10/A.
- In caso di danneggiamento dell'apparecchio o del cavo di alimentazione, ottenerne la sostituzione rivolgendosi al produttore, a un suo agente dell'assistenza o a una persona egualmente qualificata, in modo da evitare rischi.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e regolare.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio e gli accessori possono surriscaldarsi durante il funzionamento. Usare unicamente la leva designata. Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con le parti calde dell'apparecchio.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Non superare il volume massimo di riempimento indicato sull'apparecchio.
- Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua fredda, mai con latte o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il serbatoio dell'acqua non è stato riempito.
- Non utilizzare l'apparecchio senza la griglia o il vassoio raccogli gocce.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati dall'uso improprio o errato.
- Non trasportare la macchina per la leva.
- Questa macchina può essere utilizzata solo con capsule compatibili. Non mettere le dita o qualsiasi altro oggetto nel vano inserimento capsula. Le capsule possono essere utilizzate solo una volta.

Read the following instruction carefully before using machine for the first time.

EN

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if
 - the supply cord is damaged,
 - the housing is damaged.
- The appliance must only be connected to an earthed socket. If necessary an extension cable suitable for 10 A can be used.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- Always place the appliance on a flat, level surface.
- Never leave the appliance unattended while connected to the supply mains.
- The appliance and accessories become hot during operation. Use only designated lever. Allow to cool down before cleaning or storage.
- The mains cable must not come into contact with any hot parts of the appliance.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliances.
- Fill the water tank only with cold water, never with milk or other liquids.
- Do not use the appliance if the water tank has not been filled.
- Do not use the appliance without the drip tray or the drip grid.
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.
- Do not carry machine by the handle.
- This machine can only be used with compatible capsules. Do not insert fingers or any other object into the capsule compartment. The capsules can be used only once.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est impératif de lire attentivement les instructions suivantes.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, uniquement s'ils sont surveillés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et s'ils comprennent les risques encourus. Seuls les enfants âgés de plus de 8 ans, surveillés par un adulte, peuvent entreprendre une opération de nettoyage ou de maintenance sur l'appareil. L'appareil et son câble d'alimentation doivent être conservés hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- L'appareil doit être branché sur un réseau électrique correspondant à la tension et à la fréquence d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique.
- Ne jamais utiliser ou prendre l'appareil si
 - le cordon d'alimentation est endommagé,
 - le boîtier est endommagé.
- L'appareil doit être raccordé à la terre. Si nécessaire, il est possible d'utiliser une rallonge compatible 10 A.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Toujours placer l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est raccordé à l'alimentation électrique.
- Pendant le fonctionnement, l'appareil et les accessoires sont chauds. N'utilisez que la poignée conçue pour l'appareil. Laisser l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.
- Le cordon d'alimentation ne doit jamais entrer en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Ne pas dépasser le niveau maximum de remplissage indiqué sur l'appareil.
- Remplir le réservoir uniquement avec de l'eau froide, jamais avec du lait ou un autre liquide.
- Ne pas utiliser l'appareil si le réservoir d'eau n'a pas été préalablement rempli.
- Ne pas utiliser l'appareil sans que le bac de récupération ou la grille égouttoir ne soit en place.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.
- Ne transportez pas la machine par la poignée.
- Cette machine ne peut être utilisée qu'avec des capsules compatibles. Ne rentrez pas vos doigts ou n'importe quel objet dans le compartiment à capsules. Les capsules ne peuvent être utilisées qu'une seule fois.

Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

DE

- Dieses Gerät kann nur von Kindern über 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts und die damit verbundenen Gefahren erhalten haben. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie Kinder unter 8 Jahren vom Gerät und dem Netzkabel fern.
- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf nur an Stromquellen angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!
- Das Gerät niemals benutzen oder handhaben, wenn
 - das Netzkabel beschädigt ist,
 - das Gehäuse beschädigt ist.
- Das Gerät darf nur an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden. Bei Bedarf kann ein Verlängerungskabel verwendet werden, das mit 10 A belastbar ist.
- Ein beschädigtes Gerät oder Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Service-Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person instandgesetzt werden, um Gefahren zu vermeiden
- Stellen Sie das Gerät immer auf eine ebene, waagrechte Fläche.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt, wenn es an die Netzspannung angeschlossen ist.
- Das Gerät und seine Zubehörteile werden im Betrieb heiß. Benutzen Sie ausschließlich den vorgesehenen Griff. Lassen Sie es vor dem Reinigen oder Aufbewahren abkühlen.
- Das Netzkabel darf nicht mit heißen Teilen des Geräts in Berührung kommen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeit.
- Überschreiten Sie die am Gerät angezeigte maximale Füllmenge nicht.
- Füllen Sie den Wassertank nur mit kaltem Wasser, niemals mit Milch oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn kein Wasser in den Tank eingefüllt ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Tropfwanne oder Abtropfgitter.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mögliche Schäden, die durch unsachgemäße oder fehlerhafte Benutzung verursacht wurden.
- Tragen Sie die Maschine nicht am Griff.
- Dieses Gerät darf nur mit den dafür vorgesehenen Kapseln betrieben werden. Stecken Sie Ihre Finger nicht in das Kapselfach, und achten Sie darauf, dass sich keine Gegenstände im Kapselfach befinden. Die Kapseln können nur einmal verwendet werden.



IT

1. Posizionare la macchina su una superficie piana. Risciacquare il serbatoio prima di riempirlo con acqua fresca potabile e non gasata. **(La macchina non deve essere usata con il serbatoio vuoto!)** Inserire la spina nella presa di corrente e premere il pulsante ON. La macchina è pronta per l'utilizzo quando la spia del pulsante erogazione espresso smette di lampeggiare e la luce diventa fissa.

EN

1. Place the machine on a flat surface. Rinse the tank before using it. Fill the tank with cold, drinkable and non sparkling water. **(The machine must not be used with empty tank!)** Plug the power cord into the mains and press the ON button. The machine is ready to use when the cup indicator light stops flashing and becomes steady.

FR

1. Posez la machine sur une surface plane. Rincez le réservoir avant de l'utiliser. Remplissez le réservoir avec de l'eau potable et non gazeuse. **(La machine ne doit pas être utilisée avec un réservoir vide !)** Branchez le cordon d'alimentation au secteur et pressez sur la touche MARCHE. La machine est prête à l'emploi lorsque le voyant espresso cesse de clignoter et reste allumé.

DE

1. Stellen Sie die Maschine auf eine ebene Fläche. Reinigen Sie den Behälter vor dem ersten Gebrauch. Füllen Sie den Behälter mit kaltem Wasser (trinkbar und nicht sprudelnd). **(Die Maschine darf nicht mit einem leeren Behälter eingeschaltet werden!)** Stecken Sie das Netzkabel in die Steckdose und drücken Sie die Einschalttaste. Die Maschine ist betriebsbereit, sobald die Tassen-anzeigeleuchte nicht mehr blinkt, sondern konstant leuchtet.



2. Primo utilizzo della macchina: Sistemare un recipiente (capacità minima 0,5l) sotto l'erogatore caffè e premere il pulsante erogazione espresso. Quando il recipiente si sarà riempito di acqua per metà, premere nuovamente il pulsante erogazione espresso per arrestare l'erogazione.

2. When starting the machine for the first time: Place a bowl (0.5l capacity minimum) under the coffee spout and run ½ container, and then press espresso button to stop.

2. Lors de la première mise en service de la machine : Placez un récipient (d'une capacité minimale de 0,5 l) sous le bec à café et faites couler environ la moitié du réservoir, puis appuyez sur la touche espresso pour l'arrêter.

2. Wenn Sie die Maschine zum ersten Mal einschalten: Stellen Sie eine Schüssel mit min. 0,5 l Fassungsvermögen unter die Kaffeedüse, lassen Sie einen ½ Behälter durchlaufen und drücken Sie dann die Espresso-Taste.

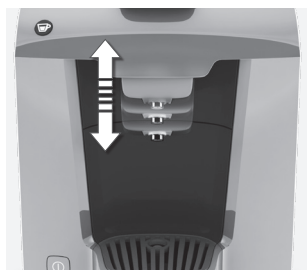


3. La macchina non deve essere usata con il serbatoio vuoto! Se lasciate la macchina senz'acqua per troppo tempo, l'autoinnescio potrebbe bloccarsi. Per eventuali problemi fare riferimento alla tabella "Ricerca ed eliminazione guasti" a pag. 14.

3. The machine must not be used with empty tank! If you use it without water for a too long time the auto priming could be blocked. If there is an issue please check Troubleshooting section on page 14.

3. La machine ne doit pas être utilisée avec le réservoir vide ! Si vous l'utilisez sans eau pendant trop longtemps, l'amorçage automatique pourrait se bloquer. En cas de problème, veuillez vous reporter au chapitre « En cas d'anomalie de fonctionnement » à la page 15.

3. Die Maschine darf nicht mit einem leeren Tank verwendet werden! Wird sie zu lange ohne Wasser betrieben, kann die automatische Ansaugung blockieren. Im Falle einer Störung lesen Sie bitte den Abschnitt „Fehlersuche“ auf Seite 15.



1. Regolare l'altezza dell'erogatore caffè in base alle diverse misure di tazza tirando in giù o spingendo in su.

1. Adjust the coffee spout height for different cup sizes by either pulling it down or pushing it up.

1. Ajustez la hauteur de la buse du café en fonction des différents formats de tasses en l'abaissant ou en la soulevant.

1. Stellen Sie die Höhe des Kaffeeauslass auf die verschiedenen Tassengrößen ein. Ziehen Sie sie hierfür nach unten oder drücken Sie sie nach oben.

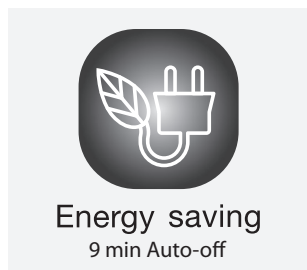


2. Favola Easy funziona esclusivamente con capsule compatibili che devono essere inserite nell'apposito vano inserimento capsula. Le capsule monodose sono predisposte per preparare una singola dose di caffè/prodotto. NON utilizzare le capsule più di una volta. Inserire 2 o più capsule nella macchina potrebbe causare malfunzionamenti.

2. Favola Easy only works with compatible capsules that must be placed in the specific capsule compartment. Single dose capsules brew a single coffee/product. DO NOT use the capsules more than once. Inserting 2 or more capsules can cause the machine to malfunction.

2. Favola Easy ne fonctionne qu'avec des capsules compatibles devant être placées dans le compartiment à capsules spécifique. Les capsules monodoses permettent de préparer une tasse de café. Ne pas réutiliser les capsules. L'insertion de 2 ou plusieurs capsules peut entraîner un dysfonctionnement de la machine.

2. Favola Easy funktioniert ausschließlich in Verbindung mit den dafür vorgesehenen Kapseln, die in das entsprechende Kapselfach eingelegt werden müssen. Mit Einzelpotionskapseln brühen Sie eine Tasse Kaffee. Verwenden Sie die Kapsel NICHT MEHR als einmal. Werden zwei oder mehr Kapseln eingesetzt, kann dies zu einer Fehlfunktion der Maschine führen.



3. La macchina è dotata di funzione risparmio energetico che automaticamente spegne l'apparecchio dopo 9 minuti di inutilizzo.

3. The machine is equipped with an energy saving function that automatically switches it off after 9 min of inactivity.

3. La machine est équipée d'une fonction économie d'énergie qui éteint automatiquement la machine après 9 minutes d'inactivité.

3. Die Maschine ist mit einer Energiesparfunktion ausgerüstet, die die Maschine automatisch nach 9 Min. ausschaltet, wenn sie in dieser Zeit nicht benutzt wird.



IT

- 1. Sollevare la leva e inserire una capsula nel vano inserimento capsula.** Chiudere la leva, premere il pulsante erogazione espresso ed attendere l'erogazione. Quando si raggiunge la dose caffè desiderata, premere nuovamente il pulsante per terminare l'erogazione e successivamente sollevare la leva. La capsula usata cadrà nel cassetto capsule usate.

EN

- 1. Lift the lever, insert a capsule in the compartment.** Close the lever and press the espresso button. When the desired amount of coffee is reached, press the button again to stop. When the coffee is ready, lift the lever and the capsule falls down into the used capsules container.

FR

- 1. Soulevez le levier et insérez une capsule dans le compartiment.** Refermez le levier et appuyez sur la touche espresso. Lorsque la quantité de café désirée est atteinte, appuyez de nouveau sur la touche espresso. Lorsque le café est prêt, soulevez le levier et la capsule tombe dans le récipient de capsules usagées.

DE

- 1. Stellen Sie den Hebel nach oben und setzen Sie eine Kapsel in das Fach.** Deckel schließen und espresso Taste drücken. Sobald die gewünschte Menge Kaffee erreicht wurde, drücken Sie die Taste erneut, um die Ausgabe zu stoppen. Sobald der Kaffee fertig ist, stellen Sie den Hebel nach oben und die Kapsel fällt in den Behälter für verbrauchte Kapseln.



- 1. Spegner la macchina, staccare la spina e lasciarla raffreddare.** Pulire tutte le superfici esterne con un panno umido. Svuotare e sciacquare il serbatoio dell'acqua una volta al giorno.

- 1. Turn the machine off, unplug the cord and let the machine cool down.** Wipe all outer surfaces with a damp cloth. Empty and rinse the water tank once a day.

- 1. Eteignez la machine, débranchez le cordon et laissez refroidir la machine.** Essuyez toutes les surfaces externes avec un chiffon humide. Videz et rincez le réservoir une fois par jour.

- 1. Schalten Sie die Maschine aus, ziehen Sie das Kabel aus der Steckdose und lassen Sie die Maschine abkühlen.** Wischen Sie das Gehäuse mit einem feuchten Tuch ab. Leeren und reinigen Sie den Wasserbehälter einmal am Tag.

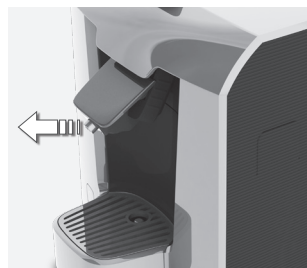


- 2. Quando l'indicatore cassetto raccogli gocce pieno è visibile sopra la griglia poggia tazze, il cassetto capsule usate deve essere svuotato.** Sollevare la griglia ed estrarre il cassetto capsule usate. Svuotarlo, risciacquarlo, asciugarlo e rimetterlo al suo posto.
 Griglia poggia tazze, cassetto raccogli gocce e cassetto capsule usate sono tutti lavabili in lavastoviglie.

- 2. When the floating indicator is visible above the grid, the drip tray must be emptied.** Lift out grid, tray and waste container. Empty, rinse, dry and put back in place. This procedure should be carried out every two or three days or after 10 brewed coffees.
 The cup support rack, drip tray and used capsules container are all dishwasher proof.

- 2. Lorsque l'indicateur de niveau d'eau est visible au-dessus de la grille, le bac de récupération des liquides doit être vidé.** Retirez la grille, le plateau et le récipient pour capsules usagées. Videz, rincez, séchez et remettez le tout en place. Cette procédure doit être effectuée tous les deux ou trois jours.
 La grille repose tasse, le bac recoltte-gouttes et le récipient pour capsules usagéespeuvent tous passer au lave-vaisselle.

- 2. Wenn der Schwimmer über dem Abstellgitter sichtbar ist, muss die Auffangschale geleert werden.** Nehmen Sie das Gitter, und die Auffangschale heraus. Leeren, spülen und trocknen Sie die Teile und setzen Sie sie wieder ein. Dieser Vorgang sollte alle zwei bis drei Tage oder nach 10 gebrühten Kaffees wiederholt werden.
 Das Abstellgitter, die Auffangschale und der Behälter für verbrauchte Kapseln sind spülmaschinenfest.



- 3. Per pulire l'erogatore caffè abbassarlo e rimuoverlo tirandolo verso di voi.** Rimuovere eventuali impurità sotto l'acqua corrente. Dopo averlo pulito, rimetterlo nella posizione iniziale.

- 3. Cleaning the coffee spout.** Pull the spout fully down and remove it by pulling it towards you. Clean and put back in place.

- 3. Nettoyer la sortie café.** Tirer la sortie café vers le bas. Retirer la sortie café en tirant le bec verseur vers vous. Nettoyer et remettre en place.

- 3. Reinigen Kaffeeauslass:** Ziehen Sie diesen nach unten vorne ab, reinigen und setzen ihn wieder ein.



IT

1. Decalcificazione. E' consigliabile decalcificare regolarmente la macchina in base alla durezza dell'acqua (ogni 2-3 mesi). Raccomandiamo di utilizzare la soluzione decalcificante EPD4/C/D/E/N/R Electrolux (non utilizzare mai aceto). Rimuovere e svuotare il serbatoio acqua. Riempire il serbatoio con la soluzione decalcificante (seguendo attentamente le istruzioni riportate sulla confezione del prodotto).

EN

1. Decalcifying. We recommend to decalcify the machine regularly depending on the water hardness (2-3 months). We recommend to use Electrolux decalcifying solution EPD4/C/D/E/N/R (never use vinegar). Remove and empty the water tank. Fill the water tank with decalcifying solution (follow product instructions).

FR

1. Détartrage. Nous vous conseillons de détartrer régulièrement la machine en fonction de la dureté de l'eau (2-3 mois). Nous vous conseillons d'utiliser la solution de détartrage Electrolux EPD4/C/D/E/N/R (n'utilisez jamais de vinaigre). Vider le réservoir à eau. Remplissez le réservoir d'eau avec la solution de détartrage (suivez les instructions du produit).

DE

1. Entkalken. Wir empfehlen Ihnen die Maschine, je nach Wasserhärte, regelmäßig zu entkalken (2-3 Monate). Wir empfehlen die Electrolux Entkalkungslösung EPD4/C/D/E/N/R zu verwenden (benutzen Sie auf keinen Fall Essig). Wassertank entnehmen und entleeren. Füllen Sie den Entkalker in den Wasserbehälter (befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers).



2. Prima di avviare il processo di decalcificazione sistemare un recipiente vuoto sotto l'erogatore caffè. Successivamente, premere il pulsante erogazione espresso per 5 secondi. A procedimento avviato, la spia del pulsante erogazione espresso lampeggerà in modo alternato ad intervalli di 1 secondo per tutta la durata dell'operazione di decalcificazione che terminerà dopo circa 20 minuti.

2. After preheating is done: Place a bowl under the coffee spout. Press the espresso button for 5 seconds to start the de-scaling mode. The indicator will flash at 1s second off and 1s second on. The indicator light will flash slowly during the descaling process which takes about 20 min.

2. Après la préchauffage: Placez un récipient sous le bec à café. Appuyez sur la touche espresso pendant 5 secondes pour démarrer le mode de détartrage. Le voyant clignote, éteint pendant 1 seconde, allumé pendant 1 seconde. Pendant les 20 minutes que dure le processus de détartrage, le voyant clignote lentement.

2. Nach dem Aufheizen: Stellen Sie eine Schüssel unter die Kaffeedüse. Halten Sie die Espresso-Taste 5 Sekunden gedrückt, um die Entkalkung zu starten. Die Anzeige blinkt im Sekundentakt. Die Anzeige blinkt während des Entkalkungsvorgangs, der etwa 20 Min. dauert, langsam.



3. Al termine del processo di decalcificazione la spia rimarrà accesa e la macchina sarà pronta per erogare caffè. Pulire il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua corrente per lavare il sistema utilizzando il pulsante erogazione espresso.

3. After de-scaling is finished, the indicator light keeps ON to be ready for coffee mode. Clean out the water tank and refill it with fresh water; run through ½ tank with fresh water to flush out the system by pressing the espresso button.

3. Une fois le détartrage terminé, le voyant restera allumé pour indiquer qu'il est prêt pour le mode café. Nettoyez le réservoir d'eau et remplissez-le avec de l'eau froide ; faites couler la moitié du réservoir d'eau froide en appuyant sur la touche espresso pour nettoyer le système.

3. Nach Abschluss des Entkalkungsvorgangs bleibt die Anzeige eingeschaltet, um für die Kaffe Zubereitung bereit zu sein. Reinigen Sie den Wasserbehälter und füllen Sie ihn mit frischem Wasser. Drücken Sie die Espresso-Taste und lassen Sie den halben Behälter mit frischem Wasser durch die Maschine laufen, um das System auszuspülen.

Caratteristiche tecniche / Specifications
Caractéristiques / Technische Daten

IT

Tensione/frequenza:	CA 220 - 240 V/50 - 60 Hz	Capacità del serbatoio acqua:	1000 ml
Alimentazione:	1.100 - 1.300 W	Capacità del cassetto delle capsule usate:	12
Pressione pompa:	15 bar	Caldaia:	Thermoblock
Tempo di riscaldamento:	< 70 sec.	Tipo di cavo di alimentazione:	H05VV-F 3G 0,75 mm ² L = 1,2 m
Consumo di energia in modalità Standby:	0,5 W	Peso netto prodotto:	3.97 Kg
Spegnimento automatico:	Dopo 9 minuti	Dimensioni (L*W * H):	300 mm * 214 mm * 246 mm

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

EN

Voltage/Frequency:	AC 220-240V / 50-60Hz	Water tank capacity:	1000 ml
Power:	1100-1300W	Used capsules container capacity:	12
Pump pressure:	15 bar	Heating element:	Thermoblock
Heatup time:	< 70 sec	Type of power cord & plug:	H05VV-F 3G0.75mm ² L=1.2m
Standby power:	0.5W	Product net weight:	3.97 Kg
Auto shut off time:	after 9 min	Dimensions (L * W * H):	300mm * 214 mm * 246 mm

SV
DA
FI
NO

FR

Tension/Fréquence :	AC 220-240 V / 50-60 Hz	Capacité du réservoir d'eau:	1000 ml
Alimentation :	1 100-1 300 W	Capacité du réservoir de capsules usées:	12
Pression de la pompe :	15 bar	Résistance:	Thermoblock
Temps de préchauffage :	< 70 sec	Type de câble d'alimentation :	H05VV-F 3G0,75 mm ² L=12 m
Alimentation en mode veille :	0,5 W	Poids net du produit :	3.97 Kg
Arrêt automatique :	Au bout de 9 minutes	Dimensions (L x l x H) :	300 mm x 214 mm x 246 mm

RU
UK
RO
BG

DE

Spannung/Frequenz:	AC 220-240 V / 50-60 Hz	Fassungsvermögen des Wasserbehälters:	1000 ml
Leistung:	1100-1300 W	Fassungsvermögen des Behälters für verbrauchte Kapseln:	12
Pumpendruck:	15 bar	Heizelement:	Thermoblock
Aufheizzeit:	< 70 Sek.	Netzkabeltyp:	H05VV-F 3G 0,75 mm ² L=1,2 m
Energieverbrauch im Standby-Modus:	0,5 W	Produktnettogewicht:	3.97 Kg
Automatische Abschaltung:	Nach 9 Minuten	Abmessungen (L x B x H):	300 mm x 214 mm x 246 mm

IT

Anomalie	Possibili cause	Soluzioni
La macchina non si accende.	La macchina non è collegata all'alimentazione.	Collegare la macchina all'alimentazione. Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato.
La pompa è molto rumorosa. Non c'è flusso d'acqua.	Non c'è acqua nel serbatoio.	Riempire il serbatoio con acqua fresca potabile e non gasata. Verificare corretta posizione serbatoio.
La leva non raggiunge la posizione di erogazione.	Capsula inserita in modo scorretto.	Ripetere la sequenza, aprire e chiudere la leva. Se questo non è sufficiente rimuovere la capsula manualmente dal vano dopo aver scollegato la macchina.
	Cassetto capsule usate pieno.	Svuotare il cassetto capsule usate.
Il caffè è stato fatto troppo velocemente, il caffè preparato non è cremoso.	Capsula già usata.	Aprire la leva ed inserire una nuova capsula.
Il caffè non viene erogato o solo in gocce.	L'erogatore caffè è ostruito.	- Pulire l'erogatore caffè. - Estrarre il frontalino dell'erogatore caffè e rimuovere l'ostruzione sotto l'acqua corrente.
La macchina non raggiunge la temperatura.	Il Thermoblock non funziona correttamente.	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato.
La macchina impiega molto tempo per raggiungere la temperatura. (almeno 2 minuti)	Probabile formazione di calcare.	Eseguire procedura decalcificazione come descritto nel relativo paragrafo.
Il caffè non viene erogato e la spia corrispondente lampeggia molto rapidamente (0,25 sec. accesa e 0,25 sec. spenta).	Il sensore termico non funziona correttamente.	Rivolgersi al centro di assistenza autorizzato.

EN

Problems	Causes	Solutions
The machine does not turn on.	The machine is not connected to the power source.	Connect the machine to the power source. Contact Electrolux customer service.
The pump is very noisy. No water flow.	No water in the tank.	Fill the tank with fresh drinking water. Check correct water tank position.
The loading lever doesn't reach the brewing position.	Capsule inserted incorrectly.	Repeat the sequence, open and close the lever. If that is not enough remove the capsule manually from the compartment after unplugging the machine safely.
	Used capsules container is full.	Empty the used capsule compartment.
The coffee is brewed too fast, the brewed coffee is not creamy.	Capsule already used.	Open the lever and insert a new capsule.
Coffee is not brewed or brewed in drips only.	Coffee spout is clogged.	Clean the coffee spout.
If the machine does not heat up.	Thermoblock is not working properly.	Contact Electrolux customer service.
The machine requires a lot of time to heat up.	The machine has limescale build up.	Descale the machine.
Coffee is not brewed and coffee light flashes very quickly (0.25s on and 0.25s off).	Thermal sensor is not working properly.	Contact Electrolux customer service.

FR

Problèmes	Causes	Solutions
La machine ne se met pas en marche.	La machine n'est pas branchée à la source d'alimentation.	Branchez la machine à une source d'alimentation. Contactez le service client d'Electrolux.
La pompe est très bruyante. L'eau ne s'écoule plus.	Le réservoir d'eau est vide.	Remplissez le réservoir avec de l'eau fraîche. Assurez-vous que la position du réservoir est correcte.
Le levier ne se replace pas correctement.	La capsule n'est pas insérée correctement.	Répétez la séquence, ouvrez et fermez le levier. Si cela ne suffit pas, retirez la dosette du compartiment à la main après avoir débranché la machine.
	Le bac à capsules usagées est plein.	Videz le récipient à capsules usagées.
Le café est préparé trop vite, le café préparé n'est pas crémeux.	La capsule a déjà été utilisée.	Ouvrez le levier et insérez une nouvelle capsule.
Le café n'est pas préparé ou s'écoule uniquement goutte-à-goutte.	La sortie café est bouchée.	Nettoyez la sortie café.
Si la machine ne chauffe pas.	Thermoblock ne fonctionne pas correctement.	Contactez le service client d'Electrolux.
La durée de montée en température est assez longue.	L'appareil présente un fort dépôt de calcaire.	Détartez l'appareil.
Le café n'est pas moulu et le voyant du café clignote très rapidement (0,25 s. allumé et 0,25 s. éteint).	Le capteur thermique ne fonctionne pas correctement.	Contactez le service client d'Electrolux.

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

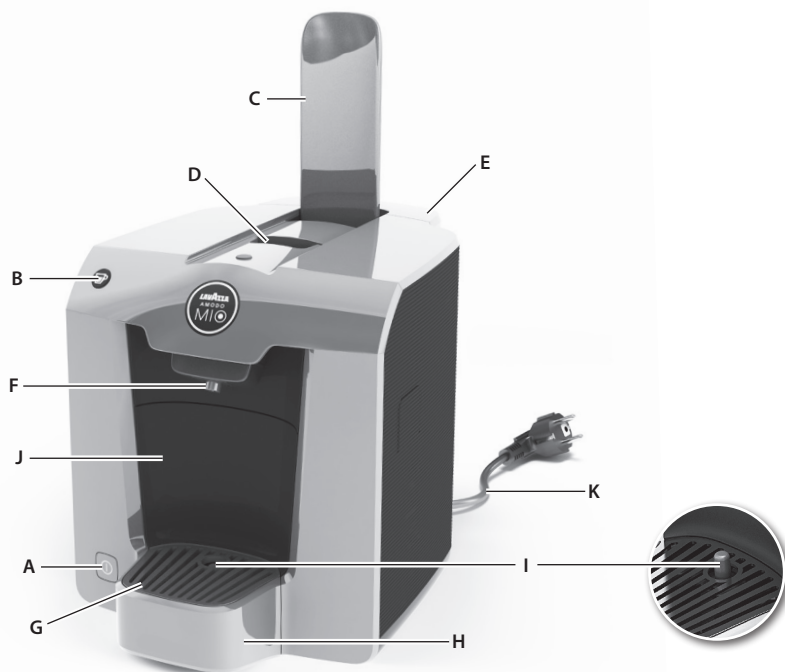
SV
DA
FI
NO

RU
UK
RO
BG

DE

Probleme	Ursachen	Abhilfen
Die Maschine schaltet sich nicht ein.	Die Maschine ist nicht an die Stromversorgung angeschlossen.	Schließen Sie die Maschine an die Stromversorgung an. Wenden Sie sich an den Electrolux Kundendienst.
Die Pumpe ist sehr laut. Kein Wasserfluss.	Es ist kein Wasser im Behälter.	Füllen Sie den Behälter mit frischem Trinkwasser. Prüfen Sie, ob der Wasserbehälter richtig eingesetzt ist.
Der Ladehebel erreicht die Brühposition nicht.	Die Kapsel ist nicht richtig eingesetzt.	Wiederholen Sie den Vorgang, öffnen und schließen Sie den Hebel. Ist diese Maßnahme nicht ausreichend, entfernen Sie die Kapsel per Hand aus dem Behälter, nachdem Sie die Maschine vom Netz getrennt haben.
	Der Behälter für verbrauchte Kapseln ist voll.	Leeren Sie den Behälter für verbrauchte Kapseln.
Der Kaffee wird zu schnell gebrüht, der gebrühte Kaffee ist nicht cremig.	Die Kapsel wurde bereits verwendet.	Öffnen Sie den Hebel und setzen Sie eine neue Kapsel ein.
Der Kaffee wird nicht oder nur tröpfchenweise gebrüht.	Die Kaffeeauslass ist verstopft.	Reinigen Sie die Kaffeeauslass.
Wenn das Gerät nicht aufheizt.	Thermoblock arbeitet nicht ordnungsgemäß.	Wenden Sie sich an den Electrolux Kundendienst.
Die Maschine benötigt viel Zeit zum Aufheizen.	Die Maschine ist verkalkt.	Entkalken Sie die Maschine.
Der Kaffee wird nicht gebrüht und die Kaffeeanzeige blinkt sehr schnell (0,25 Sek. an und 0,25 Sek. aus).	Der Thermofühler arbeitet nicht ordnungsgemäß.	Wenden Sie sich an den Electrolux Kundendienst.

IT Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche.	Non smaltire le apparecchiature che  riportano il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.
EN Recycle the materials with the symbol . Put the packaging in applicable containers to recycle it. Help protect the environment and human health and to recycle waste of electrical and electronic appliances.	Do not dispose appliances marked with  the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.
FR Recyclez les matériaux portant le symbole . Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques.	Ne jetez pas les appareils portant  le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans votre centre local de recyclage ou contactez vos services municipaux.
DE Recyclen Sie Materialien mit dem Symbol . Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.	Recyclen Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem  Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

**NL****Onderdelen**

- A. Aan/Uit schakelaar
- B. Knop espresso (vrije dosis)
- C. Hendel
- D. Capsulecompartiment
- E. Verwijderbare waterreservoir
- F. Koffie-uitloop
- G. Rooster lekbakje
- H. Lekbak
- I. Niveau-aanduiding afvalwater
- J. Container voor gebruikte capsules
- K. Netsnoer & stekker

ES**Componentes**

- A. Tecla de encendido/apagado
- B. Botón espresso (dosis libre)
- C. Palanca
- D. Compartimento para cápsulas
- E. Depósito de agua extraíble
- F. Boquilla de café
- G. Rejilla para bandeja de grasas
- H. Bandeja de goteo
- I. Indicador del nivel de agua
- J. Portacápsulas para cápsulas usadas
- K. Cable de alimentación y enchufe

PT**Componentes**

- A. Botão de ligar/desligar
- B. Botão v (dosagem livre)
- C. Alavanca
- D. Compartimento das cápsulas
- E. Depósito de água amovível
- F. Bico do café
- G. Grelha do tabuleiro de gotas
- H. Tabuleiro de recolha de gotas
- I. Indicador do nível da água residual
- J. Compartimento de cápsulas usadas
- K. Ficha e cabo de alimentação

PL**Części i oznaczenia**

- A. Przycisk Wł./Wyl.
- B. Przycisk espresso (wolne dozowanie)
- C. Dźwignia
- D. Komora na kapsułki
- E. Wyjmowany pojemnik na wodę
- F. Króciec wylotu kawy
- G. Kratka ociekowa
- H. Tacka ociekowa
- I. Wskaźnik napełnienia tacki ociekowej
- J. Pojemnik na zużyte kapsułki
- K. Przewód zasilający z wtyczką

Lees de volgende instructies aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer in gebruik neemt.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen. Reiniging en onderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht is. Houd het apparaat en de snoeren buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door mensen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruiken van het apparaat en indien zij de eventuele gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een stroomtoevoer waarvan de spanning en frequentie voldoen aan de specificaties op het classificatieplaatje!
- U mag het apparaat nooit gebruiken of oppakken als
 - het netsnoer beschadigd is,
 - de behuizing beschadigd is.
- Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een geaard stopcontact. Indien nodig kan een verlengsnoer worden gebruikt dat geschikt is voor 10 A.
- Als het apparaat of de voedingskabel is beschadigd, moet het apparaat door de fabrikant, de servicevertegenwoordiger of een andere gekwalificeerde persoon worden vervangen om risico's te vermijden.
- Plaats het apparaat altijd op een plat, horizontaal oppervlak.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het is aangesloten op het elektriciteitsnet.
- Het apparaat en het toebehoren worden heet tijdens de bediening. Gebruik alleen het speciale handvat. Laat het apparaat eerst even afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Het netsnoer mag niet in contact komen met een van de hete onderdelen van het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Vul het apparaat niet met meer water dan de maximaal toegestane hoeveelheid zoals op het apparaat is aangegeven.
- Vul het waterreservoir alleen met koud water. Gebruik nooit melk of andere vloeistoffen.
- Gebruik het apparaat niet als het waterreservoir niet is gevuld.
- Gebruik het apparaat niet zonder de lekbak of het lekrooster.
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor mogelijke schade als gevolg van onbehoorlijk of onjuist gebruik.
- Draag het apparaat niet aan de hendel.
- Deze machine mag uitsluitend gebruikt worden met compatibele capsules. Steek geen vingers of andere objecten in het capsulecompartiment. De capsules kunnen slechts eenmaal worden gebruikt.

Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar la máquina por primera vez.

- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los riesgos. La limpieza y mantenimiento de usuario no podrán ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y bajo supervisión. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlos de forma segura y comprendan los riesgos.
- No permita a los niños jugar con el aparato.
- Este electrodoméstico debe conectarse exclusivamente a una fuente de alimentación eléctrica cuya tensión y frecuencia se ajusten a las especificaciones de la placa de características.
- Nunca utilice ni manipule el electrodoméstico si
 - el cable de alimentación está dañado
 - el alojamiento está dañado.
- El electrodoméstico solamente deberá conectarse a una toma de alimentación eléctrica puesta a tierra. De ser necesario, puede utilizarse un prolongador compatible para 10 A.
- Si el electrodoméstico o el cable de alimentación no están en perfectas condiciones, deben ser sustituidos por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por personal debidamente homologado, para evitar cualquier peligro.
- Coloque siempre el electrodoméstico sobre una superficie plana y nivelada.
- Nunca deje el electrodoméstico sin vigilancia mientras esté conectado a la red eléctrica.
- Este electrodoméstico y sus accesorios se calientan durante el funcionamiento. Use únicamente el asa indicada. Espere a que se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo.
- El cable de alimentación eléctrica no debe entrar en contacto con piezas calientes del electrodoméstico.
- No sumerja el electrodoméstico en agua u otro líquido.
- No supere el volumen máximo de llenado indicado en la cafetera.
- Llene el depósito solamente con agua fría: nunca con leche u otros líquidos.
- No utilice el electrodoméstico si no ha llenado el depósito de agua.
- No utilice el electrodoméstico sin la bandeja o rejilla de goteo.
- Este electrodoméstico está previsto exclusivamente para uso doméstico. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños que pudiesen producirse como consecuencia de su uso inadecuado o incorrecto.
- No transporte la cafetera tirando del asa.
- Esta máquina solo puede utilizarse con cápsulas compatibles. No introduzca los dedos ni ningún otro objeto en el compartimento de las cápsulas. Las cápsulas pueden utilizarse una sola vez.

Leia as seguintes instruções atentamente antes de utilizar a máquina pela primeira vez.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais desde que sejam supervisionadas ou instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção básica não devem ser efectuadas por crianças, excepto se tiverem 8 anos ou mais e forem supervisionadas. Mantenha o aparelho e o respectivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com pouca experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionadas e instruídas relativamente à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- O aparelho apenas poderá ser ligado a uma tomada com uma tensão e frequência em conformidade com as especificações na placa de classificação!
- Nunca utilize nem pegue no aparelho se
 - o cabo de alimentação estiver danificado,
 - a caixa estiver danificada.
- O aparelho apenas deve ser ligado a uma tomada ligada à terra. Se necessário, é possível utilizar um cabo de extensão adequado a 10 A.
- Se o aparelho ou o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo representante da assistência técnica ou por uma pessoa com habilitações semelhantes, de modo a evitar possíveis riscos.
- Coloque sempre o aparelho numa superfície plana.
- Nunca deixe o aparelho sem assistência enquanto estiver ligado à alimentação da rede pública.
- O aparelho e os acessórios aquecem durante o funcionamento. Utilize apenas a pega recomendada. Deixe arrefecer antes de limpar e arrumar.
- O cabo de alimentação não deve entrar em contacto com nenhuma peça quente do aparelho.
- Não mergulhe o aparelho em água ou em nenhum outro líquido.
- Não ultrapasse o volume máximo de enchimento como é indicado nos aparelhos.
- Encha o depósito de água apenas com água fria, nunca com leite ou outros líquidos.
- Não utilize o aparelho se o depósito de água não estiver cheio.
- Não utilize o aparelho sem o tabuleiro de gotejamento ou a grelha de gotejamento.
- Este aparelho destina-se apenas à utilização doméstica. O fabricante não aceita qualquer responsabilidade por possíveis danos causados por uma utilização inadequada ou incorrecta.
- Não transporte a máquina segurando-a pela pega.
- Esta máquina só pode ser utilizada com cápsulas compatíveis. Não introduza os dedos ou qualquer outro objeto no compartimento da cápsula. As cápsulas podem ser usadas apenas uma vez.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe instrukcje.

- Urządzenie mogą obsługiwać dzieci po ukończeniu 8 roku życia, tylko jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń. Czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą wykonywać dzieci przed ukończeniem 8 roku życia i bez nadzoru dorosłych. Urządzenie i jego przewód zasilający nie mogą znajdować się w zasięgu dzieci poniżej 8 roku życia.
- Urządzenie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, tylko jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość odpowiada specyfikacji na naklejce znamionowej!
- Nie wolno używać ani podnosić urządzenia, jeśli
 - przewód zasilający jest uszkodzony,
 - obudowa jest uszkodzona.
- Urządzenie musi być podłączone do gniazdka z uziemieniem. Jeśli trzeba, można użyć przewodu przedłużającego przystosowanego do prądu 10 A.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego powinien być on wymieniony przez producenta, autoryzowany punkt serwisowy lub osobę o odpowiednich kwalifikacjach.
- Urządzenie należy ustawić na płaskiej, równej powierzchni.
- Nigdy nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru, jeśli jest ono podłączone do źródła zasilania.
- Urządzenie i akcesoria silnie nagrzewają się podczas pracy. Używać tylko przeznaczonego do tego uchwytu. Przed czyszczeniem lub magazynowaniem urządzenie musi ostygnąć.
- Przewód zasilający nie powinien stykać się z żadnym gorącym elementem urządzenia.
- Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
- Nie należy przekraczać maksymalnego poziomu napełnienia oznaczonego na urządzeniu.
- Zbiornik na wodę należy napełniać wyłącznie zimną wodą, nigdy mlekiem lub innymi płynami.
- Nie należy korzystać z urządzenia, jeśli zbiornik na wodę jest pusty.
- Nie należy korzystać z urządzenia bez tacki lub płytki ociekacza.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia.
- Nie podnosić urządzenia, trzymając za uchwyt.
- W urządzeniu można stosować wyłącznie przeznaczone do niego kapsułki. Nie wolno wkładać palców ani innych przedmiotów do komory na kapsułki. Każdej kapsułki można użyć jedynie jeden raz.



NL

1. Plaats het apparaat op een vlak oppervlak. Spoel het reservoir om voor gebruik. Vul het reservoir met koud water. *(Het apparaat mag niet worden gebruikt als het reservoir leeg is!)* Steek de stekker in het stopcontact en druk op de knop ON. Het apparaat is gebruiksklaar als de lampjes van de espresso toet ophouden met knipperen en blijven branden.

2. Wanneer u de machine voor de eerste maal gebruikt: Zet een kom (met een minimale inhoud van 0,5 l) onder het koffiemondstuk en laat er een ½ container doorlopen en druk vervolgens op de knop espresso om te stoppen.

3. Het apparaat mag niet met een leeg reservoir worden gebruikt! Als u het te lang zonder water gebruikt, dan kan de auto-bereiding worden geblokkeerd. Kijk bij problemen op pagina 28 Probleemoplossing.

ES

1. Coloque la máquina sobre una superficie plana. Aclare el depósito antes de usarlo. Llene el depósito con agua fría. *(No utilice la máquina con el depósito vacío.)* Conecte el cable de alimentación a la red y toque la tecla ON (encendido). La máquina está lista para usar cuando el indicador luminoso de la taza deja de parpadear y pasa a estar constantemente iluminado.

2. Para utilizar la máquina por primera vez: Coloque un cuenco (capacidad mínima: 0,5 l) debajo del tubo de café, deje correr ½ contenedor y pulse la tecla de espresso para detenerlo.

3. La máquina no se debe usar con el depósito vacío. Si la utiliza sin agua durante mucho tiempo, el cebado automático podría bloquearse. Si existe algún problema, consulte el apartado Solución de problemas en la página 28.

PT

1. Coloque a máquina sobre uma superfície plana. Lave o depósito antes de o utilizar. Encha o depósito com água fria. *(A máquina não pode ser utilizada com o depósito vazio!)* Ligue o cabo de alimentação numa tomada eléctrica e prima o botão de ligar (ON). A máquina está pronta para ser utilizada quando o indicador luminoso de espresso deixar de piscar e ficar aceso.

2. Quando ligar a máquina pela primeira vez: Coloque uma taça (0,5 l de capacidade no mínimo) debaixo do bico de saída do café, faça sair ½ depósito de água e prima o botão espresso para parar.

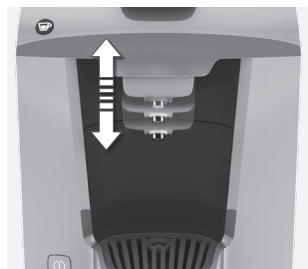
3. A máquina não pode ser utilizada com o depósito vazio! Se a utilizar sem água durante demasiado tempo, a auto-preparação poderá ficar bloqueada. Se tiver algum problema, consulte a secção “Resolução de problemas” na página 29.

PL

1. Umieścić urządzenie na płaskim podłożu. Przed użyciem zbiornika należy go odfusować. Napełnić zbiornik na wodę zimną wodą. *(Nie wolno używać urządzenia z pustym zbiornikiem!)* Włożyć wtyczkę przewodu zasilania do gniazda i nacisnąć przycisk Wł. Urządzenie jest gotowe do użycia, kiedy lampka kontrolna espresso przestanie migać i zacznie świecić w sposób ciągły.

2. Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia: Umieścić miskę (o pojemności co najmniej 0,5 l) pod dyszą wylotu kawy i opróżnić ½ zbiornika, a następnie nacisnąć przycisk espresso.

3. Nie wolno używać maszyny z pustym zbiornikiem! Jeśli maszyna będzie używana bez wody zbyt długo, układ automatycznego zalewania może ulec zablokowaniu. W razie potrzeby należy zapoznać się z częścią „Rozwiązywanie problemów” na stronie 29.



1. U kunt de hoogte van de koffieuitleop afstellen door deze naar beneden te trekken of omhoog te duwen.

1. Ajuste la altura de la boquilla de café para los diferentes tamaños de taza tirando de ella o empujándola.

1. Ajuste a altura do bico do café para os diferentes tamanhos de espresso puxando-o para baixo ou empurrando-o para cima.

1. Wyregulować wysokość króćca wylotu kawy dla różnych wielkości filiżanek albo pociągając go do dołu albo wciskając go do góry.



2. Favola Easy werkt uitsluitend met compatibele capsules die men in het specifieke capsul compartiment moet plaatsen. Met de capsules voor een kopje zult u één koffie / product kunnen zetten. Gebruikt de capsules NIET MEER dan eenmaal. Als u 2 of meerdere capsules inbrengt, dan kan dit de machine beschadigen.

2. Favola Easy funciona exclusivamente con cápsulas compatibles que deben colocarse en el compartimento de cápsulas. Las cápsulas de una dosis preparan una taza de café/producto. NO utilice las cápsulas más de una vez. La colocación de 2 o más cápsulas puede hacer que la máquina no funcione correctamente.

2. A Favola Easy só funciona com cápsulas compatíveis no seu compartimento de cápsula específico. As cápsulas unídose permitem tirar um café/producto. NÃO utilize as cápsulas mais de uma vez. Se introduzir 2 ou mais cápsulas, a máquina pode avariar.

2. W ekspresie Favola Easy można stosować wyłącznie przeznaczone do niego kapsułki, które należy umieszczać w specjalnej komorze. Kapsułka z pojedynczą porcją umożliwia zaparzenie jednej kawy/napoju. NIE WOLNO używać jednej kapsułki więcej niż jeden raz. Włożenie 2 lub więcej kapsułek może spowodować uszkodzenie urządzenia.



3. De machine werd voorzien van een energiebesparende functie die de machine automatisch na 9 minuten inactiviteit uitschakelt.

3. La máquina está equipada con una función de ahorro de energía que la apaga automáticamente después de 9 minutos de inactividad.

3. A máquina possui uma função de poupança de energia que a desliga automaticamente após 9 min. de inatividade.

3. Urządzenie jest wyposażone w funkcję oszczędzania energii, która automatycznie wyłączy je po upływie 9 minut nieużywania.



NL

1. Til de hendel omhoog, plaats een capsule in het compartiment.

Sluit de hendel en drukt u op de knop espresso. Wanneer de gewenste hoeveelheid koffie is bereikt, drukt u opnieuw op de knop om te stoppen. Als de koffie klaar is, til de hendel omhoog en de capsule zal in de container voor gebruikte capsules vallen.

ES

1. Levante la palanca y coloque una cápsula en el compartimento.

Cierra la tapa y pulsa el botón espresso. Cuando haya alcanzado la cantidad de café deseada, pulse de nuevo el botón para parar la cafetera. Cuando se haya preparado el café, levante la palanca y la cápsula caerá en el portacápsulas para cápsulas usadas.

PT

1. Levante a alavanca, introduza uma cápsula no compartimento.

Feche a alavanca e pressione o botão espresso. Quando tiver saído a quantidade de café desejada, prima o botão novamente para parar. Quando o café estiver pronto, levante a alavanca e a cápsula cai, automaticamente, para o compartimento de cápsulas usadas.

PL

1. Podnieść dźwignię, włożyć kapsułkę do komory.

Zamknąć dźwignię i nacisnąć przycisk espresso. Po uzyskaniu żądanej ilości kawy nacisnąć ponownie przycisk, aby zatrzymać działanie urządzenia. Kiedy kawa jest gotowa, podnieść dźwignię a kapsułka wypadnie do pojemnika na zużyte kapsułki.



1. Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat de machine afkoelen. Maak de buitenzijde met een vochtige doek schoon. Maak het waterreservoir één keer per dag leeg en schoon.

1. Apague la máquina, desenchufe el cable y déjela enfriar. Limpie todas las superficies exteriores con un trapo húmedo. Vacíe y aclare el depósito de agua una vez al día.

1. Desligue a máquina, desligue o cabo e permita que a máquina arrefeça. Limpe todas as superfícies exteriores com um pano húmido. Esvazie e enxagúe o depósito de água uma vez por dia.

1. Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć z gniazdka wtyczkę przewodu i pozostawić urządzenie do ochłodzenia. Wytrzeć wszystkie powierzchnie zewnętrzne wilgotną ściereczką. Zbiornik na wodę należy opróżniać i czyścić raz dziennie.

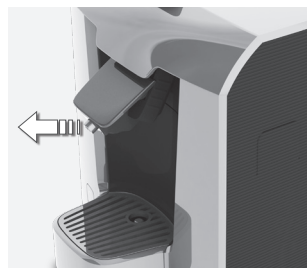


2. Als de vlotter zichtbaar wordt (boven het lekrooster), dan moet de lekbak worden geleegd. Verwijder het rooster, de lekbak en container voor lege capsules. Leeg, spoel en droog deze en plaats ze terug. Deze procedure moet elke twee of drie dagen worden uitgevoerd, of na 10 kopjes koffie.  Lekrooster, lekbak en container voor gebruikte capsules zijn vaatwasserbestendig.

2. Cuando el flotador sea visible por encima de la rejilla de goteo, deberá vaciar la bandeja. Retire la rejilla, la bandeja y el recipiente de agua residual. Vacíe, limpie, seque y vuelva a colocarlos en su posición. Este procedimiento debe realizarse cada dos o tres días o después de preparar 10 cafés.  La rejilla de goteo, la bandeja de goteo y el portacápsulas para cápsulas usadas son aptos para lavavajillas.

2. Quando o indicador flutuante estiver acima da grelha de recolha de gotas, é necessário esvaziar o tabuleiro. Levante a grelha, o tabuleiro e o depósito de água residual. Esvazie, enxagúe, seque e volte a colocar. Este procedimento deve ser efectuado a cada dois ou três dias ou após tirar 10 cafés.  A grelha de recolha de gotas, tabuleiro de recolha de gotas e o compartimento de cápsulas usadas são à prova de máquina de lavar loiça.

2. Kiedy wskaźnik pływakowy jest widoczny powyżej kratki ociekowej, tacka ociekowa musi zostać opróżniona. Wyjąć tackę i kratkę ociekową oraz pojemnik na zużyte kapsułki. Opróżnić, przepłukać, wysuszyć i odstawić na miejsce. Ta procedura powinna być wykonywana co każde dwa lub trzy dni albo po 10 zaparzonych kawach.  Kratka ociekowa, tacka ociekowa i pojemnik na zużyte kapsułki nadają się do mycia w zmywarce.



3. Schoonmaken van de koffietuit. Trek de koffietuit helemaal naar beneden en verwijder deze door hem naar je toe te trekken. Maak deze schoon en plaats hem terug.

3. Limpieza de la salida de café. Tire del tubo de salida de café hasta el final y retírelo tirando de él hacia usted. Limpiar y colocarlo de nuevo.

3. Limpeza do bocal de saída do café. Puxe o bocal de saída do café para baixo e retire-o, puxando-o para si. Limpe-o e volte a colocá-lo.

3. Czyszczenie króćca wylotu kawy. Wyciągnąć króciec wylotu kawy w całości do dołu i wyjąć go pociągając do siebie. Po oczyszczeniu założyć króciec na miejsce.



NL

1. Ontkalken. We raden aan om de machine regelmatig te ontkalken, afhankelijk van de waterhardheid (2–3 maanden). We raden het gebruik van de Electrolux ontkalker EPD4/C/D/E/N/R aan (gebruik nooit azijn). Verwijder de watertank en leeg deze. Giet de ontkalker in het waterreservoir (volg de gebruiksaanwijzingen van het van het product op).

2. Als het voorverwarmen voltooid is: Zet een kom onder het koffiefmondstuk. Druk gedurende 5 seconden op de espresso-knop om de ontkalkmodus te starten. Het indicatielampje knippert en is 1 seconde aan en 1 seconde uit. Het indicatielampje knippert langzaam tijdens het ontkalkingsproces dat ongeveer 20 minuten duurt.

3. Als de ontkalking gereed is, blijft het indicatielampje branden en is het apparaat klaar voor de koffiemodus. Maak het waterreservoir leeg en vul het met schoon water; laat er een ½ waterreservoir door lopen om het systeem schoon te spoelen door op de espresso-knop te drukken.

ES

1. Descalcificación. Le recomendamos descalcificar la máquina con regularidad, dependiendo de la dureza del agua (2–3 meses). Nosotros recomendamos la utilización de la solución de descalcificación EPD4/C/D/E/N/R de Electrolux (no utilice vinagre). Retirar y vaciar el tanque de agua. Llene el depósito de agua con solución de descalcificación (siga las instrucciones del producto).

2. Después de precalentar: Coloque un cuenco debajo del tubo de café. Pulse la tecla espresso durante 5 segundos para iniciar el modo de descalcificación. El indicador parpadea a intervalos de 1 s encendido y 1 s apagado. La luz del indicador parpadea lentamente durante el proceso de descalcificación, que dura unos 20 min.

3. Una vez terminada la descalcificación, la luz del indicador permanece encendida para indicar que está preparado para el modo de café. Limpie el depósito de agua y rellénelo con agua fresca; deje correr ½ depósito con agua fresca para desaguar el sistema pulsando la tecla espresso.

PT

1. Descalcificação. Recomendamos que descalcifique a máquina regularmente, dependendo da dureza da água (2–3 meses). Recomendamos que utilize a solução descalcificadora Electrolux EPD4/C/D/E/N/R (nunca utilize vinagre). Retire e esvazie o depósito de água. Coloque a solução descalcificadora no depósito de água (siga as instruções do produto).

2. Quando o pré-aquecimento terminar: Coloque uma taça debaixo do bico de saída do café. Prima o botão espresso durante 5 segundos para iniciar o modo de descalcificação. A luz indicadora pisca, ficando acesa 1 segundo e apagada 1 segundo. A luz indicadora pisca lentamente durante o processo de descalcificação, que demora cerca de 20 minutos.

3. Quando a descalcificação terminar, a luz indicadora fica ACESA e a máquina está pronta no modo de café. Lave o depósito de água e encha-o com água fresca; faça sair ½ depósito com água fresca para lavar o sistema, premindo o botão espresso.

PL

1. Odkamienianie. Zalecamy regularne odkamienianie urządzenia zależnie od twardości wody (2–3 miesięcy). Zalecamy stosowanie roztworu do odkamieniania Electrolux EPD4/C/D/E/N/R (nigdy nie wolno stosować octu). Wyjąć i opróżnić zbiornik na wodę. Wlać roztwór odkamieniający do zbiornika wody (postępować zgodnie z instrukcją).

2. Po zakończeniu wstępnego nagrzewania: Umieścić miskę pod dyszą wylotu kawy. Naciśnąć przycisk espresso przez 5 sekund, aby włączyć tryb usuwania kamienia. Wskaźnik będzie migał z częstotliwością 1 sekundy. Kontrolka będzie wolno migać podczas procesu usuwania kamienia, który trwa około 20 minut.

3. Po zakończeniu usuwania kamienia kontrolka będzie świecić w sposób ciągły, sygnalizując gotowość do rozpoczęcia parzenia kawy. Wyczyścić zbiornik na wodę i ponownie napełnić go świeżą wodą, a następnie opróżnić ½ zbiornika, aby przepłukać układ, naciskając przycisk espresso.

Specificaties / Datos técnicos
Especificações / Dane techniczne

NL

Voltage/Frequentie:	AC 220-240 V / 50-60 Hz	Inhoud waterreservoir:	1000 ml
Vermogen:	1100-1300 W	Houder voor gebruikte capsules:	12
Pompdruk:	15 bar	Verwarmingselement:	Thermoblock
Opwarmtijd:	< 70 sec	Type stroomkabel:	H05VV-F 3G0.75mm ² L=1,20 m
Stand-byvermogen:	0,5 W	Netto productgewicht:	3.97 Kg
Automatische uitschakeling:	Na 9 minuten	Afmetingen (L * B * H):	300 mm * 214 mm * 246 mm

ES

Tensión / Frecuencia:	220-240 Vca / 50-60 Hz	Capacidad del depósito de agua:	1000 ml
Potencia:	1.100-1.300 W	Capacidad del contenedor de cápsulas usadas:	12
Presión de la bomba:	15 bar	Resistencia:	Thermoblock
Tiempo de calentamiento:	< 70 s	Tipo de cable de alimentación:	H05VV-F 3G0,75 mm ² L=1,2 m
Potencia en modo de espera:	0,5 W	Peso neto del producto:	3.97 Kg
Tiempo para apagado automático:	Tras 9 minutos	Dimensiones (L * An * Al):	300 mm * 214 mm * 246 mm

PT

Tensão/Frequência:	CA 220-240 V / 50-60 Hz	Capacidade do depósito de água:	1000 ml
Potência:	1100-1300 W	Capacidade do depósito de cápsulas usadas:	12
Pressão da bomba:	15 bar	Elemento de aquecimento:	Thermoblock
Tempo de aquecimento:	< 70 seg.	Tipo de cabo de alimentação:	H05VV-F 3G 0,75 mm ² L=1,2 m
Potência em espera:	0,5 W	Peso líquido do produto:	3.97 Kg
Tempo até à desativação automática:	9 minutos	Dimensões (C * L * A):	300 mm * 214 mm * 246 mm

PL

Napięcie/Częstotliwość:	Prąd zmienny 220-240 V / 50-60 Hz	Pojemność zbiornika na wodę:	1000 ml
Moc:	1100-1300 W	Pojemność pojemnika na zużyte kapsułki:	12
Ciśnienie pompy:	15 barów	Grzałka:	Thermoblock
Czas nagrzewania:	< 70 s	Typ przewodu zasilającego:	H05VV-F 3G0.75mm ² L=1.2m
Pobór prądu w trybie czuwania:	0,5 W	Ciężar urządzenia netto:	3.97 Kg
Samoczynne wyłączenie:	Po 9 minutach	Wymiary (D * S * W):	300 mm * 214 mm * 246 mm

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

SV
DA
FI
NO

RU
UK
RO
BG

NL

Problemen	Oorzaken	Oplossingen
Het apparaat gaat niet aan.	De stekker van het apparaat zit niet goed in het stopcontact.	Steek de stekker in het stopcontact.
		Neem contact op met Electrolux Service
De pomp maakt veel lawaai. Er komt geen water.	Het waterreservoir is leeg.	Vul het waterreservoir met schoon drinkwater.
		Controleer de juiste positie van de watertank.
De laadhendel bereikt niet de brouwpositie.	Cupje verkeerd ingevoerd.	Herhaal de volgorde, open en sluit de hendel. Als dat niet voldoende is, dient u het cupje te verwijderen uit het compartiment nadat u de stekker van de machine veilig uit het stopcontact heeft gehaald.
	Opvangbak voor gebruikte capsules is vol.	Leeg het gebruikte capsulecompartiment.
De koffie is te snel gebrouwen, de gebrouwen koffie is niet romig.	Cupje al gebruikt.	Open de hendel en plaats een nieuw cupje.
Koffie wordt niet gebrouwen of komt er alleen druppelend uit.	Het koffiemondstuk is verstopt.	Reinig het koffiemondstuk.
Als de machine niet warm wordt.	Thermoblock werkt niet goed.	Neem contact op met Electrolux Service
De machine heeft lang nodig om op te warmen.	De machine heeft kalkaanslag.	Ontkalk de machine.
Er wordt geen koffie gezet en het koffielampje knippert heel snel (0.25 s aan en 0.25 s uit).	Temperatuursensor werkt niet goed.	Neem contact op met Electrolux Service

ES

Problemas	Causas	Solución
La máquina no se enciende.	La máquina no está conectada a la alimentación eléctrica.	Conecte la máquina a la alimentación eléctrica.
		Póngase en contacto con el servicio técnico de Electrolux.
La bomba hace mucho ruido. No hay flujo de agua.	No hay agua en el depósito.	Llene el depósito con agua corriente.
		Compruebe la posición del depósito de agua.
La palanca de carga no llega a la posición de preparación de café.	La cápsula no se ha introducido correctamente.	Repita la secuencia, abra y cierre la palanca. Si no es suficiente, retire la cápsula manualmente del compartimento tras desenchufar la máquina de forma segura.
	El contenedor de cápsulas usadas está lleno.	Vacíe el compartimento de cápsulas usadas.
El café se prepara con demasiada rapidez, el café preparado no es cremoso.	Cápsula ya usada.	Abra la palanca e introduzca una cápsula nueva.
No se prepara café o solo caen gotas.	El tubo de café está obstruido.	Limpie el tubo de café.
Si la máquina no calienta.	Thermoblock no funciona correctamente.	Póngase en contacto con el servicio técnico de Electrolux.
La máquina tarda mucho tiempo en calentarse.	La máquina tiene cal incrustada.	Desincruste la máquina.
El café no sale y la luz de café parpadea muy rápidamente (0,25 s encendido y 0,25 s apagado).	El sensor térmico no funciona correctamente.	Póngase en contacto con el servicio técnico de Electrolux.

PT

Problemas	Causas	Soluções
A máquina não liga.	A máquina não está ligada à corrente eléctrica.	Ligue a máquina à corrente eléctrica.
		Contacte a Assistência ao Cliente da Electrolux.
A bomba emite demasiado ruído. Não sai café, vapor ou água quente.	Não há água no depósito.	Encha o depósito com água potável fresca.
		Verifique se o depósito da água está na posição correcta.
A alavanca de carregamento não alcança a posição de tirar café.	Cápsula introduzida incorrectamente.	Repita a sequência de abrir e fechar a alavanca. Se não for suficiente, remova manualmente a cápsula do compartimento após desligar a máquina da tomada eléctrica.
	O depósito de cápsulas usadas está cheio.	Esvazie o compartimento de cápsulas usadas.
O café sai demasiado depressa e não fica cremoso.	Cápsula já usada.	Abra a alavanca e introduza uma cápsula nova.
O café não sai ou sai apenas gota a gota.	O tubo de saída do café está obstruído.	Limpe o tubo de saída do café.
Se a máquina não aquecer.	Thermoblock não está a funcionar bem.	Contacte a Assistência ao Cliente da Electrolux.
O aparelho precisa de bastante tempo para aquecer.	O aparelho tem calcário acumulado.	Descalcifique o aparelho.
O café não sai e a luz indicadora de café pisca rapidamente (0,25 s acesa e 0,25 s apagada).	O sensor térmico não está a funcionar bem.	Contacte a Assistência ao Cliente da Electrolux.

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

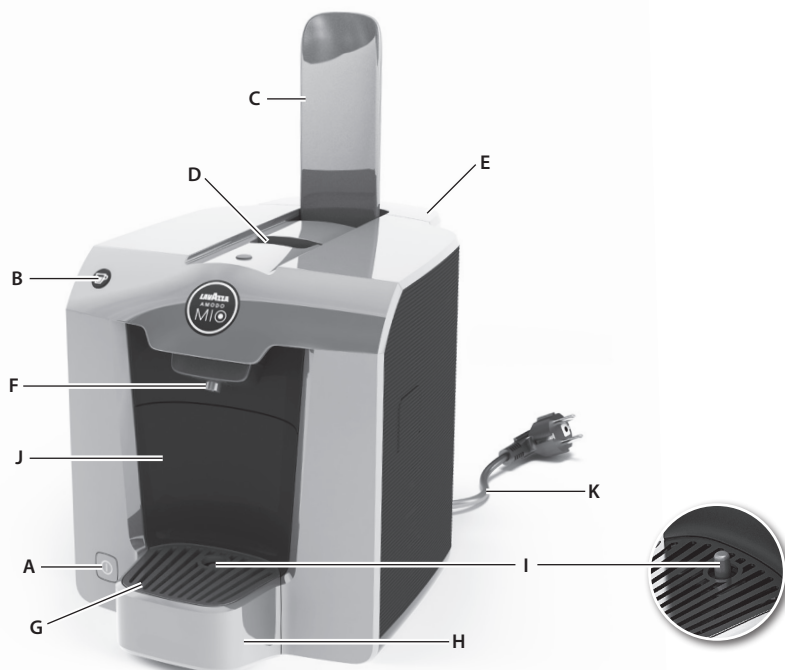
SV
DA
FI
NO

RU
UK
RO
BG

PL

Nieprawidłowe działanie	Przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie nie włącza się.	Urządzenie nie jest podłączone do źródła zasilania.	Podłączyć urządzenie do źródła zasilania.
		Skontaktować się z działem obsługi klienta Electrolux.
Pompa pracuje bardzo głośno. Brak przepływu wody.	Brak wody w zbiorniku.	Napełnić zbiornik świeżą wodą pitną.
		Sprawdzić, czy zbiornik na wodę znajduje się we właściwym położeniu.
Dźwignia ładowania nie osiąga położenia zaparzania.	Nieprawidłowo włożona kapsułka.	Powtórzyć czynność, otworzyć i zamknąć dźwignię. Jeśli to nie rozwiąże problemu, bezpiecznie odłączyć urządzenie od zasilania i wyjąć ręcznie kapsułę z komory.
	Pojemnik na zużyte kapsułki jest pełny.	Opróżnić komorę ze zużytymi kapsułkami.
Kawa zaparza się za szybko, zaparzona kawa nie ma pianki.	Kapsułka jest już zużyta.	Unieść dźwignię i włożyć nową kapsułkę.
Kawa nie zaparza się lub jedynie kapie.	Zablokowany wylot kawy.	Wyczyścić wylot kawy.
Jeśli urządzenie nie nagrzewa się.	Thermoblock pracuje nieprawidłowo.	Skontaktować się z działem obsługi klienta Electrolux.
Urządzenie potrzebuje dużo czasu, aby się nagrzać.	Urządzenie jest zakamienione.	Odkamienić urządzenie.
Kawa nie zaparza się, a kontrolka kawy miga bardzo szybko (co 0,25 s).	Czujnik termiczny pracuje nieprawidłowo.	Skontaktować się z działem obsługi klienta Electrolux.

NL	Recycle de materialen met het symbool . Gooi de verpakking in een geschikte verzamelcontainer om het te recyclen. Help om het milieu en de volksgezondheid te beschermen en recycle het afval van elektrische en elektronische apparaten.	Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval. Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.
ES	Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar	residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.
PT	Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem.	Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem de aparelhos eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.
PL	Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby	chronić środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie. Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych symbolem  razem z odpadami domowymi. Należy zwrócić produkt do miejscowego punktu ponownego przetwarzania lub skontaktować się z odpowiednimi władzami miejskimi.



SV

Delar

- A. Strömbrytare På/Av
- B. Espressoknapp (manuell dosering)
- C. Kapsellucka
- D. Kapselutrymme
- E. Utdragbar vattenbehållare
- F. Kaffepip
- G. Droppgaller
- H. Droppbricka
- I. Avfallsvattennivå-indikator
- J. Behållare för använda kapslar
- K. Nätkabel & kontakt

DA

Komponenter

- A. Tænd/sluk-knap
- B. Espresso knap (valgfri vandmængde)
- C. Greb
- D. Kapselrum
- E. Aftagelig vandbeholder
- F. Kaffehane
- G. Drypbakkerist
- H. Drypbakke
- I. Indikator for spildevandstand
- J. Beholder til brugte kapsler
- K. Elledning og stik

FI

Osat

- A. Virtapainike
- B. Espresso-painike (valinnainen kahvimäärä)
- C. Latauskahva
- D. Kapselilokero
- E. Irrotettava vesisäiliö
- F. Kahvisuutin
- G. Tippa-alustan ritilä
- H. Tippa-alusta
- I. Jätevesitason ilmaisin
- J. Käytettyjen kapseleiden säiliö
- K. Virtajohto ja pistoke

NO

Komponenter

- A. PÅ/AV-knapp
- B. Knapp for espresso (selvvalgt mengde)
- C. Hendel
- D. Kapselrom
- E. Fjernbar vannbeholder
- F. Kaffeuttak
- G. Dryppskålens rist
- H. Dryppbrett
- I. Nivåindikator for spillvann
- J. Beholder for brukte kapsler
- K. Strømledning og støpsel

Läs följande instruktioner noga innan du använder maskinen för första gången.

- Den här produkten kan användas av barn från 8 års ålder endast om de får tillsyn eller fått instruktioner om hur produkten används på ett säkert sätt och om de förstår riskerna. Rengöring och underhåll som utförs av användaren ska inte göras av barn såvida de inte är äldre än 8 år och får tillsyn. Produkten med sladd ska hållas utom räckhåll för barn som är yngre än 8 år.
- Produkterna kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, endast om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Maskinen får endast kopplas till ett eluttag med samma spänning och frekvens som anges på produktens märkplåt.
- Använd aldrig och rör aldrig maskinen om
 - strömkabeln har skadats
 - höljet har skadats.
- Maskinen får endast anslutas till ett jordat uttag. Vid behov kan en förlängningskabel för 10 A användas.
- Om maskinen eller strömkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad servicepersonal eller någon annan kvalificerad person för att undvika fara.
- Ställ alltid maskinen på en plan yta.
- Lämna aldrig maskinen oövervakad när strömsladden är inkopplad.
- Maskinen och tillbehören blir varma vid användning. Använd endast handtaget som är avsett för ändamålet. Låt maskinen svalna innan den rengörs och förvaras.
- Strömkabeln får inte komma i kontakt med maskinens varma delar.
- Sänk aldrig ned maskinen i vatten eller någon annan vätska.
- Fyll aldrig till mer än den maxvolym som anges.
- Vattenbehållaren får endast fyllas med kallt vatten, aldrig med mjölk eller andra vätskor.
- Använd inte maskinen om vattenbehållaren är tom.
- Använd inte maskinen utan droppbricka och droppgaller.
- Maskinen är endast avsedd för hushållsbruk. Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skada som uppstår vid felaktig användning av maskinen.
- Bär inte maskinen i handtaget.
- Den här maskinen kan bara användas med kompatibla kapslar. Stick inte in fingrarna eller några andra föremål i kapselfacket. Kapslarna kan bara användas en gång.

Læs følgende vejledning omhyggeligt, før apparatet anvendes første gang.

- Apparatet kan kun bruges af børn fra 8 år og opefter, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de medfølgende farer. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn, med mindre de er 8 år eller ældre og under opsyn. Opbevar apparatet og dets ledning uden for rækkevidde af børn på under 8 år.
- Apparater kan bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de medfølgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med samme spænding og frekvens som de specifikationer, der er angivet på mærkepladen!
- Anvend eller håndter ikke apparatet, hvis
 - den medfølgende ledning er beskadiget
 - kabinettet er beskadiget
- Apparatet må kun sættes i en stikkontakt med jordforbindelse. Der kan om nødvendigt anvendes en forlængerledning til 10 A.
- Hvis apparatet eller den medfølgende ledning beskadiges, skal producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret tekniker udskifte den af hensyn til sikkerheden.
- Placér altid apparatet på en flad, jævn overflade.
- Efterlad aldrig apparatet uden opsyn, mens stikket er sat i stikkontakten.
- Apparatet og dets dele bliver varme ved brug. Brug kun det særlige håndtag. Lad apparatet køle af inden rengøring eller opbevaring.
- Lad ikke elledningen komme i kontakt med apparatets varme dele.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Overskrid ikke det maksimale vandniveau, som er angivet på apparatet.
- Fyld kun vandbeholderen med koldt vand – aldrig med mælk eller andre væsker.
- Anvend ikke apparatet, hvis vandbeholderen ikke er fyldt.
- Anvend ikke apparatet uden drypbakke eller drypgitter.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i private husholdninger. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle tab, der forårsages af forkert eller ukorrekt brug.
- Bær ikke maskinen i håndtaget.
- Denne maskine kan kun bruges sammen med kompatible kapsler. Undgå at indsætte fingre eller andre genstande ind i kapselrummet. Brikkerne kan kun bruges én gang.

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

SV
DA
FI
NO

RU
UK
RO
BG

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.

FI

- Vähintään 8 vuotta täyttäneet lapset saavat käyttää tätä laitetta ainoastaan silloin, kun heitä valvotaan ja ohjataan käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa suorittaa käyttäjän suoritettavissa olevia puhdistus- ja huoltotoimia, elleivät he ole vähintään 8-vuotiaita ja ellei heitä valvota. Pidä laite ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää laitteita ainoastaan silloin, kun heitä valvotaan ja ohjataan käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Laite voidaan kytkeä vain virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja!
- Älä koskaan käytä tai valitse laitetta, jos
 - virtajohto on vaurioitunut
 - kotelo on vaurioitunut.
- Laite voidaan kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan. Tarvittaessa voidaan käyttää 10 A:n jatkojohtoa.
- Jos laite tai virtajohto vaurioituu, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Sijoita laite aina tasaiselle ja tukevalle pinnalle.
- Älä koskaan jätä laitetta vartioimatta, kun se on kytketty syöttöverkkoon.
- Laite ja sen lisävarusteet kuumenevat käytön aikana. Käytä ainoastaan tarkoitukseen suunniteltua kahvaa. Anna jäähtyä ennen puhdistamista tai varastointia.
- Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumia osia.
- Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Älä täytä laitetta siihen merkityn maksimirajan yli.
- Täytä vesisäiliö ainoastaan kylmällä vedellä, älä koskaan maidolla tai muilla nesteillä.
- Älä käytä laitetta, jos vesisäiliötä ei ole täytetty.
- Älä käytä laitetta, jos tippualusta tai ritilä ei ole paikoillaan.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ota vastuuta mahdollisista vaurioista, jotka johtuvat väärästä tai asiattomasta käytöstä.
- Älä kanna laitetta kahvasta.
- Tätä konetta voidaan käyttää vain yhteensopivien kapselien kanssa. Älä aseta sormia tai muita esineitä kapselilokeroon. Nappeja voidaan käyttää vain kerran.

Les følgende anvisninger nøye før du bruker maskinen for første gang.

- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og oppover hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte, og hvis de forstår farene som er involvert. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og har tilsyn av voksne. Hold produktet og ledninger utenfor rekkevidden til barn som er yngre enn 8 år.
- Produkter kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte, og hvis de forstår farene.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Apparatet kan bare kobles til en strømkilde med samme spenning og frekvens som er angitt på typeskiltet!
- Ikke bruk eller løft opp apparatet hvis
 - strømledningen er skadet,
 - huset er skadet.
- Apparatet må bare kobles til en jordet stikkontakt. Om nødvendig kan du bruke en skjøteledning som egner seg for 10 A.
- Hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må disse skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Plasser apparatet på et flatt og plant underlag.
- Gå aldri fra apparatet uten tilsyn når det er koblet til strømforsyningen.
- Apparatet og tilbehøret blir varme under bruk. Bruk bare angitt håndtak. La apparatet avkjøle før det rengjøres eller settes bort.
- Strømledningen må ikke komme borti noen av apparatets varme deler.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker.
- Ikke overskrid den maksimale påfyllingsmengden som er angitt på apparatet.
- Vannbeholderen skal bare fylles med kaldt vann, ikke med melk eller andre væsker.
- Ikke bruk apparatet uten at vannbeholderen er fylt.
- Ikke bruk apparatet uten dryppskålen eller dryppristen.
- Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk. Produsenten påtar seg ikke ansvar for eventuell skade som skyldes feilaktig bruk av apparatet.
- Ikke bær maskinen etter håndtaket.
- Denne maskinen kan kun brukes med compatible kapsler. Stikk ikke inn fingre eller andre objekter i kapselrommet. Kapslene kan kun brukes én gang.

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

SV
DA
FI
NO

RU
UK
RO
BG



SV

1. **Placera maskinen på en plan yta.** Skölj tanken innan den används. Fyll tanken med kallt vatten (drickbart och utan bubblor). *(Maskinen får inte användas med tom tank!)* Sätt i nätkabeln i eluttaget och tryck på På-knappen. Maskinen är redo att användas när espresso-knappen slutar blinka och går över i ett konstant sken.



2. **När du startar maskinen för första gången:** Sätt en skål (minst 0,5 l volym) under kaffepipen och kör ½ behållare och tryck sedan på espresso-knappen för att stoppa.



3. **Maskinen får inte användas med tom tank!** Om du använder den utan vatten under alltför lång tid kan den automatiska fyllningen blockeras. Om problem uppstår, läs avsnittet Felsökning på sidan 42.

DA

1. **Placer maskinen på en flad overflade.** Skyl tanken, inden du bruger den. Fyld tanken med koldt vand. *(Maskinen må ikke blive brugt med tom beholder!)* Sæt elledningen i stikkontakten og tryk på Tænd-knappen. Maskinen er klar til brug når kopindikator lyset stopper med at blinke og lyser hele tiden.

2. **Når maskinen startes for første gang:** Sæt en skål (kapacitet på mindst 0,5 l) under kaffedløbet, og kø ½ beholder, og tryk så på espresso-knappen for at standse.

3. **Maskinen må ikke bruges med en tom tank!** Hvis du bruger den uden vand i for lang tid, kan den automatiske spændning blive blokeret. Se venligst afsnittet Fejlfinding på side 42, hvis der opstår problemer.

FI

1. **Aseta laite tasaiselle pinnalle.** Huuhteile säiliö ennen käyttöä. Täytä säiliö kylmällä vedellä. *(Laitetta ei saa käyttää säiliön ollessa tyhjänä!)* Kytke virtajohto pistorasiaan ja paina virtapainiketta (ON). Keitin on käyttövalmis kun merkkivalo lakkaa vilkkumasta ja palaa jatkuvasti.

2. **Kun laite käynnistetään ensimmäistä kertaa:** Aseta kulho (vähintään 0,5 litraa) kahvisuuttimen alle, anna laitteen käydä ½ säiliön verran ja sammuta sitten painamalla espresso-painiketta.

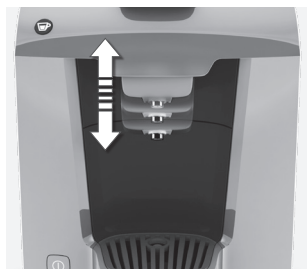
3. **Laitetta ei saa käyttää säiliön ollessa tyhjä!** Jos laitetta käytetään pitkään ilman vettä, automaattinen vedensyöttö voi estyä. Tarkista ongelmatilanteissa myös vianimäärittysosio sivulta 43.

NO

1. **Plasser maskinen på et flatt underlag.** Skyll tanken før du bruker den. Fyll vanntanken med kaldt vann. *(Maskinen må ikke brukes med tom tank!)* Sett i strømledningen i stikkontakten og trykk på PÅ-knappen. Maskinen er klar til bruk når indikatorlyset slutter å blinke og lyser konstant.

2. **Når maskinen startes for første gang:** Plasser en bolle (minimum 0,5 l kapasitet) under kaffetuten og kjø ½ beholder og trykk deretter espresso-knappen for å stoppe.

3. **Maskinen må ikke brukes med tom beholder!** Hvis du bruker den for lenge uten vann, kan den automatiske oppfyllingsfunksjonen bli blokkert. Hvis det oppstår et problem kan du sjekke Feilsøking på side 43.



1. Justera kaffepipens höjd för olika koppstorlekar genom att dra ner eller skjuta upp den.

1. Juster kaffehanens højde til forskellige kopstørrelser ved enten at trække den ned eller skubbe den op.

1. Säädä kahvisuuttimen korkeutta eri kuppikokoja varten joko vetämällä sitä alaspäin tai työntämällä ylöspäin.

1. Juster kaffeuttakets høyde for ulike koppstørrelser ved enten å trekke den ned eller dytte den opp.



2. Favola Easy fungerar bara med kompatibla kapslar som måste placeras i det särskilda kapselfacket. En kapsel är avsedd för enkel dos och brygger en enskild kopp kaffe. ANVÄND EJ kapslarna mer än en gång. Om 2 eller fler kapslar sätts i kan maskinen skadas.

2. Favola Easy fungerer kun sammen med kompatible kapsler, som skal indsættes i det specifikke kapselrum. Enkelt doseringsbrikker brygger en enkelt kop kaffe. Anvend IKKE brikkerne mere end en gang. Indsættelse af 2 eller flere brikker kan forårsage, at maskinen ikke fungerer korrekt.

2. Favola Easy toimii ainoastaan yhteensopivien kapselien kanssa, kapselit on asetettava erityiseen kapselilokeroon. Yhdestä annosnapista voi valmistaa yhden annoksen kahvia/juomaa. ÄLÄ käyttää nappeja useita kertoja. Kahden tai useamman napin käyttäminen yhtä aikaa saattaa aiheuttaa laitteen toimintahäiriön.

2. Favola Easy virker kun med kompatible kapsler som må plasseres i det spesielle kapselrommet. Enkel dose med kapsler trakter en enkel kaffe/produkt. IKKE bruk kapslene mer enn én gang. Å sette inn 2 eller flere kapsler kan føre til at maskinen slutter å fungere.



Energy saving
9 min Auto-off

3. Maskinen har en energisparfunktion som stänger av maskinen automatiskt efter 9 minuter utan aktivitet.

3. Maskinen er udstyret med en energibesparende funktion, som automatisk slukker maskinen efter 9 minutter uden aktivitet.

3. Laitteessa on energiansäästötoiminto, joka kytkee sen automaattisesti pois päältä, jos laitetta ei käytetä 9 minuuttiin.

3. Maskinen er utstyrt med en energisparingsfunksjon som automatisk skurr seg av etter 9 min med inaktivitet.

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

SV
DA
FI
NO

RU
UK
RO
BG



SV

1. **Löft kapselluckan, sätt i en kapsel i utrymmet.** Stäng kapselluckan och tryck på espresso-knappen. När önskad mängd kaffe uppnåtts trycker du på knappen igen för att stoppa. När kaffet är färdigt, lyft kapselluckan och kapseln faller ner i behållaren för använda kapslar.

DA

1. **Løft grebet, indsæt en kapsel i rummet.** Skub grebet ned og tryk på espresso knappen. Tryk igen på knappen for at standse den, når den ønskede mængde kaffe er nået. Når kaffen er klar, løftes grebet og kapslen falder ned i beholderen til brugte kapsler.

FI

1. **Nosta latauskahva ja laita kapseli lokeroon.** Sulje latauskahva ja paina espresso-painiketta. Kun haluttu määrä kahvia on saavutettu, pysäytä suodatus painamalla painiketta uudelleen. Kun kahvi on valmista, nosta latauskahva, ja kapseli putoaa käytettyjen kapseleiden säiliöön.

NO

1. **Løft hendelen og sett inn en kapsel i kammeret.** Lukk hendelen og trykk på knapp for espresso. Når du har fått ønsket mengde kaffe, trykker du på knappen igjen for å stoppe. Når kaffen er klar, løft hendelen og kapselen faller ned i beholderen for brukte kapsler.



1. Stäng av maskinen, koppla ur sladden och låt maskinen svalna.

Torka av alla yttre ytor med en fuktig trasa. Töm och skölj vattentanken en gång om dagen.

1. Sluk maskinen, tag stikket ud, og lad maskinen køle ned.

Tør alle ydre overflader med en fugtig klud. Tøm, og skyl vandbeholderen en gang om dagen.

1. Kytke laite pois päältä, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä. Pyyhi kaikki ulkopinnat kostealla liinalla. Tyhjennä ja huuhtelee vesisäiliö kerran päivässä.

1. Skru maskinen av, trekk ut stikkontakten og la maskinen kjøle seg ned. Tørk av alle overflater med en fuktig klut. Tøm og skyll vann-tanken en gang om dagen.



2. Når den flytande indikatorn syns ovenfor droppgallret, skal dryppbakken tømmes. Lyft bort gallret, tråget og avfallsbeholderen. Tøm, skölj av, torka och sätt tillbaka. Den här proceduren bör utföras varannan eller var tredje dag, eller efter 10 gjorda kaffekoppar.

 Droppgaller, droppbricka och behållare för använda kapslar kan alla diskas i diskmaskin.

2. Når svømmeindikatoren er synlig over drypgitteret, skal dryppbakken tømmes. Løft gitteret, bakken og spillbeholderen ud. Tøm, skyl og tør dem og sæt dem tilbage på plads. Denne procedure skal foretages hver anden eller tredje dag eller efter 10 kaffebrygninger.

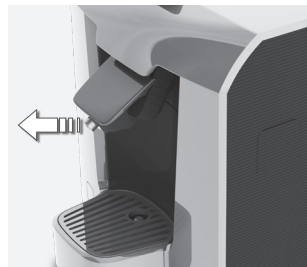
 Drypgitter, dryppbakke og beholder til brugte kapsler kan alle anbringes i opvaskemaskine.

2. Kun tippuastian täyttymisen osoitin on näkyvissä valumisritilän yläpuolella, astia on tyhjennettävä. Irrota ritilä ja astia ja pese säiliö. Tyhjennä, huuhtelee ja kuivaa ne ja aseta ne takaisin paikalleen. Tämä toimenpide on suoritettava kahden tai kolmen päivän välein tai kymmenen kahvikupillisen jälkeen.

 Tippuritilä, tippuastia ja käytettyjen kapsleiden säiliö voidaan pestä astianpesukoneessa.

2. Når flyteindikatoren er synlig over dryppristen, må dryppbrettet tømmes. Løft ut risten, brettet og tøm beholderen. Tøm, rens, tørk og sett den tilbake på plass. Denne prosedyren skal utføres hver andre til tredje dag eller etter 10 traktinger.

 Drypprist, dryppbrett og beholder for brukte kapsler kan alle vaskes i oppvaskmaskinen.



3. Rengöring av kaffepipen. Dra ner kaffepipen så långt det går. Lösgrör genom att dra den mot dig, rengör och sätt tillbaka kaffepipen.

3. Rengøring af kaffehane. Træk kaffehanen ned og tag den af ved at trække den imod dig selv. Rengør hanen og sæt den på plads.

3. Kahvisuuttimen puhdistaminen. Vedä suutin kokonaan alas ja irrota vetämällä itseesi päin. Puhdista suutin ja aseta takaisin paikoilleen.

3. Rengjøring av kaffeuttaket. Trekk uttaket helt ned og ta det ut ved å trekke det ut mot deg. Rengjør og plasser uttaket tilbake.



SV

1. Avkalkning. Vi rekommenderar att avkalca maskinen regelbundet, beroende på vattnets hårdhet (2–3 månader). Vi rekommenderar att använda Electrolux avkalkningslösning EPD4/C/D/E/N/R (använd aldrig ättika). Ta bort och töm vattenbehållaren och fyll den med avkalkningslösning (följ tillverkarens instruktioner).



2. När förvärmningen är klar: Sätt en skål under kaffepipen. Tryck på espresso-knappen i 5 sekunder för att starta avkalkningsläget. Kontrollampen blinkar vid 1 sekund av och 1 sekund på. Kontrollampen blinkar sakta under avkalkningen som tar ca 20 min.



3. När avkalkningen är klar fortsätter kontrollampen att lysa för att vara redo för kaffeläget. Häll ut innehållet i vattentanken och fyll på med färskt vatten. Kör igenom ½ tank med färskt vatten för att spola ut systemet genom att trycka på espresso-knappen.

DA

1. Afkalkning. Vi anbefaler, at maskinen afkalces regelmæssigt afhængig af vandets hårdhedsgrad (2–3 måneder). Vi anbefaler, at der bruges Electrolux Afkalcer EPD4/C/D/E/N/R (brug aldrig eddike). Udtag og tøm vandtank. Fyld afkalkningsopløsning i vandbeholderen (følg anvisningerne på produktet).

2. Når forvarmningen er færdig: Sæt en skål under kaffeudløbet. Tryk på espresso-knappen i 5 sekunder for at starte afkalkningsfunktionen. Indikatoren blinker ved at slukke 1 sekund og tænde 1 sekund. Indikatorlampen blinker langsomt under afkalkningsprocessen, som tager ca. 20 min.

3. Når afkalkningen er afsluttet, forbliver indikatorlampen tændt (ON) for at være klar til kaffe-funktionen. Tøm vandbeholderen, og fyld den med frisk vand. Kø ½ tank igennem med frisk vand for at skylle systemet efter ved at trykke på espresso-knappen.

FI

1. Kalkinpoisto. Suosittelemme poistamaan laitteesta kalkin säännöllisesti veden kovuudesta riippuen (2–3 kuukautta). Suosittelemme Electroluxin kalkinpoistoliuosta EPD4/C/D/E/N/R (älä koskaan käytä etikkaa). Irrota ja tyhjennä vesisäiliö. Täytä vesisäiliö kalkinpoistoliuoksella (noudata tuotetta koskevia ohjeita).

2. Esilämmityksen jälkeen: Aseta kulho kahvin suuttimen alle. Paina espresso-painiketta 5 sekunnin ajan kalkinpoistotoiminnon käynnistämiseksi. Merkkivalo vilkkuu 1 sekunnin välein pois päältä ja päälle. Merkkivalo vilkkuu hitaasti kalkinpoiston aikana, toiminto kestää noin 20 minuuttia.

3. Kun kalkinpoisto on päättynyt, merkkivalo jää palamaan ja laite on valmis kahvinkeittoa varten. Puhdista vesisäiliö ja täytä se raikkaalla vedellä. Huuhteile järjestelmä raikkaalla vedellä antamalla laitteen käydä ½ säiliön verran espresso-painiketta painamalla.

NO

1. Avkalkning. Vi anbefaler å avkalke maskinen regelmessig, avhengig av vannets hardhet (2–3 måneder). Vi anbefaler bruk av Electroluxs avkalkningsløsning EPD4/C/D/E/N/R (aldri bruk eddik). Fjern og tøm vannbeholderen. Fyll avkalkningsløsning i vanntanken (følg produktes instruksjoner).

2. Etter forvarming: Plasser en bolle under kaffetuten. Trykk på espresso-knappen i 5 sekunder for å starte avkalkningsmodusen. Indikatoren vil blinke 1 sekund av og 1 sekund på. Indikatorlyset vil blinke sakte under avkalkningsprosessen som tar omtrent 20 min.

3. Etter at avkalking er fullført vil indikatorlyset være PÅ for å vise at den er klar for kaffemodus. Rengjør vanntanken og fyll den med friskt vann; kjør gjennom ½ tank friskt vann for å skylle ut av systemet ved å trykke på espresso-knappen.

SV

Spänning/frekvens:	AC 220-240 V / 50-60 Hz	Vattentanksvolym:	1000 ml
Effekt:	1100-1300 W	Behållarvolym för använda kapslar:	12
Pumptryck:	15 bar	Värmeelement:	Thermoblock
Uppvärmningstid:	< 70 sek	Typ av nätsladd:	H05VV-F 3G0,75 mm² L=1,2 m
Viloläge (standby):	0,5 W	Produkts nettovikt:	3.97 Kg
Timing för automatisk avstängning:	Efter 9 minuter	Mått (L * B * H):	300 mm * 214 mm * 246 mm

DA

Spænding/frekvens:	220-240 V vekselstrøm / 50-60 Hz	Vandtankens kapacitet:	1000 ml
Effekt:	1100-1300 W	Kapacitet af beholder til brugte kapsler:	12
Pumpetryk:	15 bar	Varmeelement:	Thermoblock
Opvarmningstid:	< 70 sek.	Netledningstype:	H05VV-F 3G0,75 mm² L=1,2 m
Effekt ved standby:	0,5 W	Produktnettovægt:	3.97 Kg
Automatisk slukning:	Efter 9 minutter	Mål (L * B * H):	300 mm * 214 mm * 246 mm

FI

Jännite/taajuus:	AC 220-240 V / 50-60 Hz	Vesisäiliön tilavuus:	1000 ml
Teho:	1100-1300 W	Käytettyjen kapselien säiliön tilavuus:	12
Pumpun paine:	15 bar	Lämpövastus:	Thermoblock
Lämmitysaika:	< 70 s	Virtajohdon tyyppi:	H05VV-F 3G0,75mm² P=1,2 m
Valmiustilan virrankulutus:	0,5 W	Tuotteen nettopaino:	3.97 Kg
Automaattinen virrankatkaisu:	9 minuutin kuluttua	Mitat (P * L * K):	300 mm * 214 mm * 246 mm

NO

Spenning/Frekvens:	AC 220-240V / 50-60Hz	Vanntankens kapasitet:	1000 ml
Effekt:	1100-1300W	Kapasitet for beholderen til brukte kapsler:	12
Pumpetrykk:	15 bar	Varmeelement:	Thermoblock
Oppvarmingstid:	< 70 sek	Type strømledning:	H05VV-F 3G 0,75 mm² L=1,2 m
Beredskapsstrøm:	0,5W	Produktets nettovekt:	3.97 Kg
Automatisk avstenging:	Etter 9 minutter	Dimensjoner (L * B * H):	300 mm * 214 mm * 246 mm

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

SV
DA
FI
NO

RU
UK
RO
BG

SV

Problem	Orsaker	Åtgärder
Maskinen startar inte.	Maskinen är inte ansluten till ström-källan.	Anslut maskinen till strömkällan. Kontakta Electrolux kundtjänst.
Pumpen är mycket högljudd. Inget vattenflöde.	Inget vatten i behållaren.	Fyll behållaren med friskt dricksvatten. Kontrollera att vattentanken sitter rätt.
Kapselluckan når inte brygggläget.	Kapsel felaktigt isatt.	Öppna och stäng kapselluckan ett par gånger. Om det inte räcker, ta bort kapseln manuellt från facket när maskinens stickkontakt dragits ur vägguttaget.
	Behållaren med använda kapslar är full.	Töm behållaren för använda kapslar.
Kaffet bryggs för snabbt, det bryggda kaffet är inte krämnt.	Kapseln är redan använd.	Öppna kapselluckan och sätt i en ny kapsel.
Kaffet bryggs inte eller bryggs enbart droppvis.	Kaffepipen är tilltäppt.	Rengör kaffepipen.
Om maskinen inte värms upp.	Thermoblock fungerar inte korrekt.	Kontakta Electrolux kundtjänst.
Det tar lång tid för maskinen att värmas upp.	Kalkavlagringar har bildats på maskinen.	Avkalka maskinen.
Det bryggs inget kaffe och kaffelampan blinkar mycket snabbt (0,25 s på och 0,25 s av).	Värmesensorn fungerar inte korrekt.	Kontakta Electrolux kundtjänst.

DA

Problemer	Årsager	Udbedring
Maskinen tændes ikke.	Maskinen er ikke sluttet til strømkilden.	Tilslut maskinen Kontakt Electrolux kundeservice.
Pumpen støjer meget. Ingen vandtilførsel.	Intet vand i vandbeholderen.	Fyld vandbeholderen op med frisk drikkevand. Kontrollér korrekt position af vandtank.
Fyldningshåndtaget når ikke bryggepositionen.	Brikken er sat forkert i.	Gentag sekvensen, åbn og luk håndtaget. Hvis det ikke er nok, skal du fjerne kapslen manuelt fra rummet, efter du har taget maskinens stik sikkert ud af kontakten.
	Beholderen med brugte kapsler er fuld.	Tøm kapselrummet for brugte kaffekapsler.
Kaffen brygges for hurtigt, den bryggede kaffe er ikke cremet.	Brikken er allerede brugt.	Åbn håndtaget og indsæt en ny brik.
Der brygges ikke kaffe, eller den brygges kun i dråber.	Kaffetuden er tilstoppet.	Rens kaffetuden.
Hvis maskinen ikke bliver varm.	Thermoblock virker ikke, som den skal.	Kontakt Electrolux kundeservice.
Det tager lang tid at opvarme maskinen.	Der er kalkaflejringer i maskinen.	Afkalk maskinen.
Der brygges ikke kaffe, og kaffelampen blinker meget hurtigt (0,25 sek. tændt og 0,25 sek. slukket).	Termosensoren virker ikke, som den skal.	Kontakt Electrolux kundeservice.

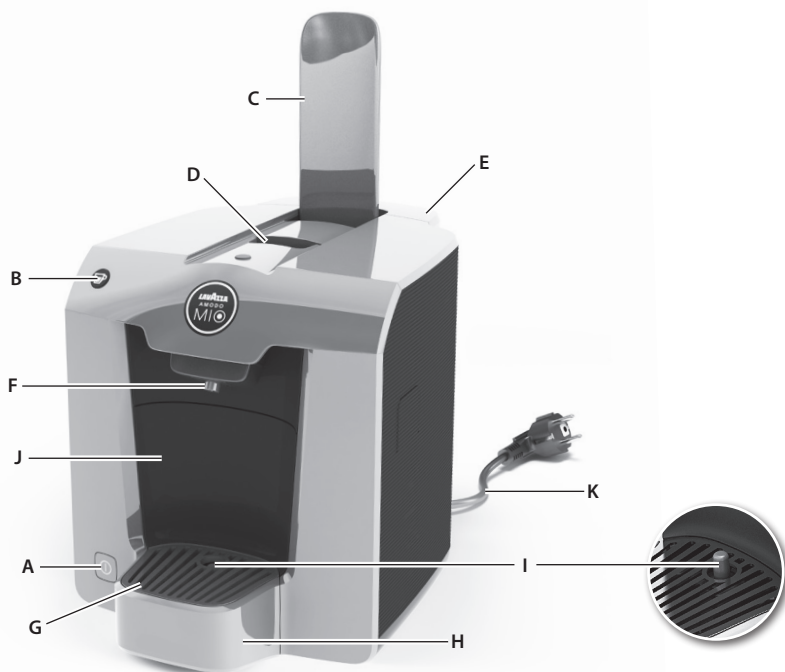
FI	Ongelma	Syy	Ratkaisu
	Laite ei kytkeydy toimintaan.	Laitetta ei ole kytketty verkkovirtaan.	Kytke laite verkkovirtaan. Ota yhteyttä Electroluxin valtuutettuun huoltoliik- keeseen.
	Pumppu on erittäin äänekas. Suuttamista ei tule vettä.	Säiliössä ei ole vettä.	Täytä säiliö rakkaalla juomavedellä. Tarkista oikea vesisäiliön asento.
	Latauskahva ei käänny käynnistysasentoon.	Kapseli on asennettu virheellisesti. Käytettyjen kapselien lokero on täysi.	Toista toimenpide, avaa ja sulje vipu. Mikäli tämä ei ole riittävää, poista kapseli manuaalisesti lokerosta sen jälkeen, kun olet irrottanut laitteen turvallisesti verk- kovirrasta. Tyhjennä käytettyjen kapselien lokero.
	Kahvia tulee liian nopeasti, kahvi ei ole paksua.	Kapseli on käytetty.	Avaa latauskahva ja aseta uusi kapseli paikoilleen.
	Kahvia ei tule tai sitä tulee vain tippoina.	Kahvisuutin on tukkiutunut.	Puhdista kahvisuutin.
	Jos laite ei kuumene.	Thermoblock toimii virheellisesti.	Ota yhteyttä Electroluxin valtuutettuun huoltoliik- keeseen.
	Koneen kuumeneminen kestää pitkään.	Koneessa on kalkkikertymiä.	Poista koneesta kalkki.
	Laite ei valmista kahvia ja kahvin merkivalo vilkkuu nopeasti (0,25 s päällä ja 0,25 s pois päältä).	Lämpöanturi toimii virheellisesti.	Ota yhteyttä Electroluxin valtuutettuun huoltoliik- keeseen.

NO	Problemer	Årsaker	Løsninger
	Maskinen skurrer seg ikke på.	Maskinen er ikke koblet til strømkilden.	Koble maskinen til strømkilden. Kontakt Electrolux kundeservice.
	Pumpen er svært støyende. Ingen rennende vann.	Ingen vann i tanken.	Fyll tanken med rent drikkevann. Sjekk at vanntanken står i riktig posisjon.
	Kapselhendelen når ikke traktings- posisjonen.	Kapselen er satt inn feil. Beholderen for brukte kapsler er full.	Gjenta sekvensen, åpne og lukke hendelen. Hvis det ikke er tilstrekkelig, fjern kapselen manuelt fra beholderen etter at maskinen er koblet ut. Tøm beholderen for de brukte kapslene.
	Kaffen traktes for fort, den traktete kaffen er ikke kremet.	Kapsel er allerede brukt.	Åpne hendelen og sett inn en ny kapsel.
	Kaffen er ikke traktet eller kun traktet i drypp.	Kaffeuttaket er tett.	Rengjør kaffeuttaket.
	Hvis maskinen ikke blir varm.	Thermoblock fungerer ikke som den skal.	Kontakt Electrolux kundeservice.
	Maskinen treger en del tid på å varme seg opp.	Maskinen har samlet opp mye kalk.	Avkalk maskinen.
	Kaffen er ikke traktet og kaffelyset blinker veldig raskt (0,25 sek. på og 0,25 sek. av).	Varmesensoren fungerer ikke som den skal.	Kontakt Electrolux kundeservice.

Kassering / Bortskaffelse

Hävtäminen / Kassering

SV Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter.	Släng inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommundirektörens kontor.
DA Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater.	Kasser ikke apparater, der er mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.
FI Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä . Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.	Älä hävitä merkillä  merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.
NO Resirkuler materialer som er merket med symbolet . Legg emballasjen i riktige beholdere for å resikulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resikulere avfall av elektriske og elektroniske produkter.	Ikke kast produkter som er merket med symbolet  sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.



RU

Компоненты

- A. Кнопка «ВКЛ/ВЫКЛ»
- B. Кнопка Эспресо (свободная дозировка)
- C. Рычаг
- D. Отделение для капсулы
- E. Съёмная ёмкость для воды
- F. Носик для выдачи кофе
- G. Поддон для сбора капель
- H. Поддон для сбора капель
- I. Индикатор уровня отработанной воды
- J. Контейнер для использованных капсул
- K. Сетевой шнур и вилка

UK

Компоненти

- A. Кнопка увімкнення/вимкнення
- B. Кнопка Еспресо (вільне дозування)
- C. Важіль
- D. Відсік для капсул
- E. Знімний резервуар для води
- F. Трубка для кави
- G. Решітка лотка для крапель води
- H. Лоток для крапель води
- I. Позначка рівня води
- J. Контейнер для використаних капсул
- K. Кабель живлення і штекер

RO

Componente

- A. Buton ON/OFF (PORNIT/OPRIT)
- B. Butonul de espresso (dozare necondiționată)
- C. Manetă
- D. Compartiment pentru capsule
- E. Rezervor de apă detașabil
- F. Duză pentru cafea
- G. Grilaj tavă de picurare
- H. Tavă de picurare
- I. Indicator nivel apă reziduală
- J. Recipient pentru capsule uzate
- K. Cablu și ștecher de alimentare

BG

Компоненти

- A. Бутон за вкл./изкл
- B. Бутон еспресо (свободна доза)
- C. Лостче
- D. Отделение за капсула
- E. Сменяем резервоар за вода
- F. Чучур за кафе
- G. Решетка на съда за оттичане
- H. Тавичка за оттичане
- I. Индикатор за разхода на вода
- J. Контейнер за използвани капсули
- K. Захранващ кабел и щепсел

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

SV
DA
FI
NO

RU
UK
RO
BG

Перед первым применением устройства внимательно прочтите следующую инструкцию.

RU

- Данный прибор может эксплуатироваться детьми старше 8 лет только под присмотром лица, отвечающего за их безопасность или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор, при условии, что они имеют представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией. Очистка и доступное пользователю техническое обслуживание не должно производиться детьми, если только они не старше 8 лет и не находятся под присмотром взрослого. Держите прибор и его сетевой шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Приборы могут эксплуатироваться детьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только под присмотром лица, отвечающего за их безопасность или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор, и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Дети не должны играть с прибором.
- Устройство можно включать только в розетку сети с напряжением и частотой, соответствующими табличке технических данных модели!
- Не используйте и не трогайте устройство:
 - при повреждении шнура питания;
 - при повреждении корпуса.
- Устройство можно подключать только к заземленной розетке. При необходимости можно воспользоваться удлинителем на 10 А.
- В целях безопасности поврежденные устройство или шнур питания должны быть заменены производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Всегда ставьте устройство на плоскую горизонтальную поверхность.
- Не оставляйте без присмотра устройство, включенное в сеть.
- Во время работы устройство и принадлежности нагреваются. Используйте только специально предназначенную для этого ручку. Перед чисткой и хранением дайте машине остыть.
- Шнур питания не должен соприкасаться с горячими частями устройства.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Не превышайте максимальный заполняемый объем, указанный на устройствах.
- Наливайте в бачок для воды только холодную воду, а не молоко и иные жидкости.
- Не пользуйтесь устройством при незаполненном бачке.
- Не пользуйтесь устройством без поддона для чашек и отработанной воды.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Изготовитель не несет ответственности за возможные повреждения из-за ненадлежащего применения.
- Не переносите устройство за ручку.
- Кофеварку можно использовать только с совместимыми капсулами. Не помещайте в отделение для капсул пальцы или какие-либо предметы. Капсулы являются одноразовыми.

Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

- Дітям віком від 8 років можна використовувати цей прилад лише під наглядом дорослих або після отримання інструкцій щодо безпечного користування приладом за умови, що вони розуміють можливі ризики. Очищати та обслуговувати прилад дітям від 8 років можна лише під наглядом дорослих. Прилад і шнур потрібно зберігати в місцях, недосяжних для дітей віком до 8 років.
- Особам з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можна використовувати прилад лише під наглядом або після отримання інструкцій стосовно безпечного користування приладом за умови, що вони розуміють відповідні ризики.
- Діти не повинні гратись із приладом.
- Прилад можна під'єднувати лише до джерела енергопостачання, напруга та частота якого відповідають специфікаціям, указаним на табличці з технічними даними!
- Забороняється використовувати або піднімати прилад, якщо:
 - пошкоджено шнур живлення;
 - пошкоджено корпус.
- Прилад можна підключати лише до заземленої розетки. За необхідності можна використовувати подовжувальний кабель, який підходить до струму 10 А.
- У випадку пошкодження приладу або шнура живлення його має замінити виробник, його сервісний центр або інша кваліфікована особа, щоб запобігти нещасному випадку.
- Завжди розміщуйте прилад на рівній горизонтальній поверхні.
- Ніколи не залишайте без нагляду прилад, підключений до джерела живлення.
- Під час експлуатації прилад й аксесуари нагріваються. Використовуйте лише передбачену ручку. Перед чищенням і зберіганням дайте приладу охолонути.
- Кабель живлення не повинен торкатися будь-яких нагрітих частин приладу.
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Забороняється перевищувати максимальний обсяг наповнення, указаний на приладі.
- Наповнюйте резервуар лише холодною водою, ніколи не заливайте молоко або будь-яку іншу рідину.
- Забороняється використовувати прилад, якщо резервуар не було наповнено водою.
- Забороняється використовувати прилад без підставки для чашок та лотка для використаної води.
- Цей прилад призначений виключно для домашнього використання. Виробник не відповідає за можливу шкоду, спричинену неналежним чи неправильним використанням.
- Не носіть прилад, тримаючи її за ручку.
- У цій машині дозволяється використовувати лише підходящі капсули. Забороняється вставляти пальці чи інші предмети у відділення для капсул. Капсули можна використовувати тільки один раз.

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

SV
DA
FI
NO

RU
UK
RO
BG

Citiți cu atenție următoarea instrucțiune înainte de prima utilizare a aparatului.

RO

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârsta mai mare de 8 ani doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și dacă aceștia înțeleg riscurile la care se expun. Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu va fi realizată de către copii, cu excepția cazului în care aceștia au vârsta mai mare de 8 ani și sunt supravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul său la îndemâna copiilor cu vârsta mai mică de 8 ani.
- Aparatele pot fi utilizate de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoștințe sau experiență doar sub supraveghere sau doar după o instruire care să le ofere informațiile necesare pentru utilizarea în siguranță a aparatului și dacă aceștia înțeleg pericolele la care se expun.
- Copii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
- Acest aparat poate fi conectat numai la o sursă de curent electric ale cărei tensiune și frecvență sunt conforme cu specificațiile trecute pe plăcuța de identificare!
- Nu folosiți și nu ridicați niciodată aparatul dacă
 - cablul de alimentare este deteriorat,
 - carcasa este deteriorată.
- Aparatul trebuie conectat doar la prize cu împământare. Dacă este necesar, se poate folosi un prelungitor adecvat pentru 10 A.
- În cazul în care aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară.
- Poziționați întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, uniformă.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua de curent electric.
- Aparatul și accesoriile se încing în timpul funcționării. Folosiți doar mânerul indicat. Lăsați aparatul să se răcească înainte de curățare sau stocare.
- Cablul de alimentare nu trebuie să intre în contact cu piesele încinse ale aparatului.
- Nu scufundați aparatul în apă sau alte lichide.
- Nu depășiți volumul maxim de umplere indicat pe aparate.
- Umpleți rezervorul de apă doar cu apă rece, niciodată cu lapte sau alte lichide.
- Nu folosiți aparatul dacă nu ați umplut rezervorul de apă.
- Nu folosiți aparatul fără tava sau grilajul de scurgere.
- Acest aparat este conceput exclusiv pentru uz casnic. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a aparatului.
- Nu transportați mașina de mâner.
- Această mașină poate fi folosită doar cu capsule compatibile. Nu introduceți degetele sau niciun alt obiect în compartimentul pentru capsule. Capsulele pot fi utilizate o singură dată.

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно тези инструкции за употреба.

- Този уред може да се ползва от деца над 8 години, само ако бъдат наблюдавани или инструктирани относно безопасната му употреба и ако разбират възможните опасности. Почистяване и поддръжка от потребителя не трябва да се извършва от деца, освен ако не са над 8 годишна възраст и под контрол. Дръжте уреда и кабела му далеч от деца под 8-годишна възраст.
- Уредите могат да бъдат използвани от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Този уред трябва да се свързва само към източник на електрозахранване, чието напрежение и честота съответстват на спецификациите на табелката с данни!
- Никога не използвайте и не вземайте уреда, ако:
 - захранващият кабел е повреден;
 - корпусът е повреден.
- Уредът трябва да се включва само в заземен контакт. Ако е необходимо, може да се използва удължител, подходящ за 10 A.
- Ако уредът или захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасност.
- Винаги поставяйте уреда на плоска и равна повърхност.
- Никога не оставяйте уреда без надзор, когато е включен към захранването.
- Уредът и аксесоарите се нагряват по време на работа. Ползвайте само определена дръжка. Преди да почистите или да приберете уреда, оставете го да изстине.
- Захранващият кабел не трябва да се допира до горещите части на уреда.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности!
- Не надвишавайте максималния обем на запълване, посочен на уреда.
- Пълнете резервоара само със студена вода, никога не сипвайте мляко или други течности.
- Не използвайте уреда, без тавичката или решетката за отцеждане да са на мястото си.
- Не използвайте уреда, ако резервоарът за вода не е пълен.
- Този уред е предназначен само за битова употреба. Производителят не поема никаква отговорност за възможни щети, причинени от неподходяща или неправилна употреба на уреда.
- Не носете машината, като я хващате за дръжката.
- Тази машина може да се използва единствено със съвместими капсули. Не вкарвайте пръсти или друг предмет в отделението за капсули. Капсулите са само за еднократна употреба.



RU

1. Поместите машину на плоскую поверхность. Промойте резервуар перед его использованием. Наполните емкость холодной питьевой и негазированной водой. **(Если емкость для воды пуста, машиной пользоваться нельзя!)** Вставьте вилку сетевого шнура в розетку и нажмите на кнопку «Вкл». Машина готова к работе, когда индикатор кнопки Эспресо перестает мигать и начинает гореть постоянно.

2. Первое включение машины: Поместите емкость (не менее 0,5 л) под носик для выдачи кофе и вылейте ½ содержимого контейнера, а затем нажмите на кнопку «Эспресо» для прекращения процесса.

3. Если емкость для воды пуста, машиной пользоваться нельзя! При использовании ее без воды на протяжении слишком длительного времени система автозаполнения может забиться. В случае неисправности обратитесь к Разделу «Поиск и устранение неисправностей» на странице 56.

UK

1. Встановіть машину на рівній поверхні. Промийте резервуар перед використанням. Заповніть ємність холодною питною та негазованою водою. **(Не використовуйте машину з порожньою ємністю!)** Підключіть кабель живлення до мережі й натисніть кнопку увімкнення. Машина готова до використання, якщо індикатори кнопок перестали блимати і світяться постійно.

2. При першому запуску машини: Поставте ємність (об'ємом мінімум 0,5 л) під дозатор кави та пропустіть ½ контейнера, а потім натисніть кнопку espresso щоб вимкнути.

3. Машину не можна використовувати з порожнім резервуаром! При використанні її без води протягом тривалого часу функція автоматичного наповнення може бути заблокована. У випадку виникнення проблем зверніться до розділу «Усунення проблем» на сторінці 56.

RO

1. Așezați mașina pe o suprafață plată. Clătiți rezervorul înainte de utilizare. Umpleți rezervorul cu apă rece. **(Mașina nu trebuie utilizată cu rezervorul gol!)** Introduceți cablul de alimentare în priză și apăsați butonul ON (PORNIT). Mașina este gata de utilizat atunci când indicatorul luminos ceașcă încetează să mai clipească și devine constant.

2. Când porniți mașina pentru prima dată: Puneți un bol (cu capacitatea minimă de 0,5 l) sub duza pentru cafea și lăsați să curgă ½ din recipient, după care apăsați butonul espresso pentru oprire.

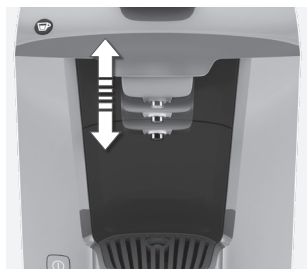
3. Mașina nu va fi utilizată cu rezervorul gol! Dacă o folosiți fără apă pentru prea mult timp se poate bloca pregătirea automată. Dacă apare o problemă, vă rugăm să consultați secțiunea Depanarea de la pagina 57.

BG

1. Поставете машината на равна и гладка повърхност. Изплакнете резервоара преди употреба. Напълнете резервоара със студена, питейна и негазирана вода. **(Машината не трябва да се използва с празен резервоар!)** Включете щепсела в контакта и натиснете бутон „Вкл.“ Машината е готова за използване, когато индикаторната лампичка за еспресо престане да мига и засвети непрекъснато.

2. Когато включвате машината за първи път: Поставете чаша (с минимален капацитет от 0,5 л.) под струята кафе, стартирайте ½ контейнер и натиснете бутон за Еспресо за да спре.

3. Машината не бива да се използва с празен резервоар! Ако я използвате без вода прекалено дълго време, автоматичното подготвяне може да блокира. Ако има проблем, моля, проверете секция „Отстраняване на неизправности“ на страница 57.



- 1. Высота носика для выдачи кофе регулируется** для чашек разного размера; достаточно потянуть носик вниз или подтолкнуть его вверх.

- 1. Щоб настроїти висоту трубки для кави** в залежності від розміру чашки, потягніть її вниз чи посуňte вгору.

- 1. Reglați înălțimea duzei de scurgere** a cafelei pentru dimensiuni diferite de cești prin împingere în jos sau în sus.

- 1. Регулируйте височината** на чучура за кафе за чаши с различни размери, като го изтеглите нагоре или натиснете надолу.



- 2. Favola Easy работает только с совместимыми капсулами, которые следует помещать в определенное отделение для капсул.** Капсулы для одной порции кофе пригодны для приготовления одной порции кофе/продукта. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ капсулы повторно. Установка в машину двух или более капсул может привести к неисправности машины.

- 2. Favola Easy працює лише з підходящими капсулами, які потрібно поміщати у спеціальне відділення для капсул.** Капсули розраховані на приготування однієї чашки кави чи іншого продукту. НЕ використовуйте капсули більше одного разу. Вставляння 2 і більше капсул може призвести до пошкодження машини.

- 2. Favola Easy funcționează doar cu capsule compatibile care trebuie introduse în compartimentul dedicat pentru capsule.** Din capsulele cu o singură doză se obține doar o cafea/un produs. NU utilizați capsulele de mai multe ori. Introducerea a 2 sau mai multe capsule poate cauza defectarea mașinii.

- 2. Favola Easy работи единствено със съвместими капсули, които трябва да се поставят в определеното отделение за капсули.** От една капсула се приготвя една доза кафе/продукт. НЕ използвайте капсулите повече от един път. Поставянето на 2 или повече капсули може да повреди машината.



Energy saving
9 min Auto-off

- 3. Машина оснащена функцией экономии электроэнергии;** она автоматически отключается через 9 минут простоя.

- 3. Функція економії електроенергії автоматично вимикає машину,** якщо вона не використовується більше 9 хвилин.

- 3. Mașina este echipată cu o funcție de economisire** a energiei care o oprește automat după 9 min de inactivitate.

- 3. Машината е снабдена с функция за пестене на енергия,** която я изключва автоматично след 9 мин бездействие.

IT
EN
FR
DE

NL
ES
PT
PL

SV
DA
FI
NO

RU
UK
RO
BG



RU

- 1. Поднимите рычаг и поместите капсулу в отделение.** Опустите рычаг и нажмите кнопку Эспресо. Когда желаемое количество кофе достигнуто, нажмите кнопку еще раз, чтобы закончить приготовление. Когда кофе готов, поднимите рычаг – капсула упадет в контейнер для использованных капсул.

UK

- 1. Підніміть важіль і вставте капсулу у відсік.** Закрийте важіль і натисніть кнопку Еспресо. Коли бажана кількість кави досягнута, натисніть кнопку ще раз, щоб закінчити приготування. Після приготування кави підніміть важіль; капсула випаде в контейнер для використаних капсул.

RO

- 1. Ridicați maneta, introduceți o capsulă în compartiment.** Închideți capacul și apăsați butonul de espresso. Când se obține cantitatea dorită de cafea, apăsați din nou butonul pentru oprire. Când cafeaua este gata, ridicați maneta și capsula cade în recipientul pentru capsule uzate.

BG

- 1. Повдигнете лостчето, поставете капсула в отделението.** Затворете лостчето и натиснете бутона еспресо. Когато достигнете желаното количество кафе, натиснете бутона отново, за да спрете. Когато кафето е готово, повдигнете лостчето, при което капсулата пада в контейнера за използвани капсули.



1. Выключите машину, выньте вилку из розетки и дайте машине остыть. Протрите прибор снаружи влажной тряпкой. Ополосните и промывайте контейнер для воды один раз в день.

1. Вимкніть машину, від'єднайте кабель від розетки і дайте машині охолонути. Протріть зовнішні поверхні вологою ганчіркою. Спорожніть та промивайте резервуар для води один раз на день.

1. Opriți mașina, scoateți stecherul din priză și lăsați mașina să se răcească. Ștergeți toate suprafețele cu o cârpă umedă. Goliți și clătiți rezervorul de apă o dată pe zi.

1. Изключете машината, извадете щепсела от контакта и оставете машината да се охлади. Почистете всички външни повърхности с влажна кърпа. Изсипвайте и изплаквайте резервоара за вода веднъж дневно.

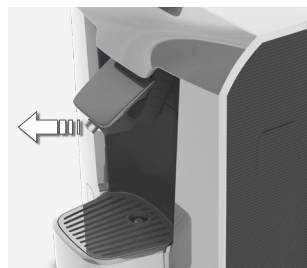


2. Когда поплавковый индикатор появляется над поддоном для сбора капель, необходимо слить воду из подноса для сбора капель. Поднимите решетку, поднос и контейнер для отработанной воды. Слейте, промойте, просушите и установите на место. Данные действия следует производить каждые два-три дня или каждые 10 заварок кофе.  Как решетку и поднос для сбора капель, так и контейнер для отработанной воды можно мыть в посудомоечной машине.

2. Якщо індикатор плаває над решіткою, то слід спорожнити лоток для крапель води. Підніміть решітку, лоток і контейнер для відходів. Спорожніть, сполосніть, просушіть і встановіть на місце. Цю процедуру слід виконувати кожних 2-3 дні або після приготування 10 чашок кави.  Решітку, лоток для води та контейнер для сміття можна мити в посудомийній машині.

2. Când indicatorul flotant este vizibil deasupra grătarului de picurare, tava de picurare trebuie golită. Scoateți grătarul, tava și recipientul pentru reziduuri. Goliți, clătiți, uscați și puneți la loc. Această procedură trebuie efectuată la două sau trei zile sau după 10 cafele preparate.  Duză pentru cafea, tavă de picurare și recipientul pentru deșeuri pot fi toate spălate în mașina de spălat vase.

2. Когато плаващият индикатор се вижда над решетката за оттичане, тавичката за оттичане трябва да се изпразни. Повдигнете и извадете тавичката за оттичане и контейнера за отпадъци. Изпразнете, измийте, подсушете и върнете на място. Тази процедура трябва да се извършва на всеки два или три дни или след 10 сварени кафета.  Решетката, тавичката за оттичане и контейнера за отпадъци са подходящи за миене в съдомиялна.



3. Очистка носика подачи кофе. Потяните носик вниз до конца, затем снимите его, потянув на себя. Очистите его и установите на место.

3. Очищення носика подачі кави. Потягніть носик вниз до кінця, потім зніміть його, потягнувши на себе. Очистіть його і встановіть на місце.

3. Curățarea dispozitivului de scurgere. Trageți dispozitivul de scurgere complet în jos, si scoateți-l trăgând-ul spre dvs. Curătați-l si puneți-l înapoi.

3. Почистване на накрайника за кафето. Издърпайте накрайника изцяло надолу. Почистете и върнете обратно на място.



RU

1. Удаление накипи. Рекомендуется регулярно удалять из машины накипь (2-3 месяца). Частота удаления зависит от жесткости воды. Рекомендуется использовать жидкость для удаления накипи Electrolux EPD4/C/D/E/N/R (никогда не используйте уксус). Снимите и опустошите емкость для воды. Налейте жидкость для удаления накипи в емкость для воды (следуйте инструкции производителя жидкости).

2. По завершении предварительного нагрева: Поместите емкость под носик для выдачи кофе. Нажмите и удерживайте кнопку «Эспрессо», чтобы запустить режим удаления накипи. Индикатор начнет мигать с частотой 1 с. Индикатор продолжит свое медленное мигание в течение всего процесса удаления накипи, который продлится примерно 20 минут.

3. По окончании удаления накипи индикатор загорится постоянным светом, указывая на готовность к приготовлению кофе. Очистите контейнер для воды и наполните его свежей водой; вылейте $\frac{1}{2}$ содержимого контейнера, нажав на кнопку «Эспрессо», чтобы промыть систему.

UK

1. Видалення вапняного нальоту. Слід регулярно очищати машину від вапняного нальоту в залежності від жорсткості води (2-3 місяців). Ми рекомендуємо спеціальний розчин Electrolux EPD4/C/D/E/N/R (у жодному разі не використовуйте оцет). Зніміть ємність для води та вилейте воду. Налийте розчин для видалення вапняного нальоту в ємність для води (дотримуйтеся інструкції щодо використання розчину).

2. Після виконання попереднього прогрівання: Поставте ємність під дозатор кави. Утримуйте кнопку espresso протягом 5 секунд, щоб увімкнути режим видалення накипи. Індикатор буде блимати на першій секунді вимкнення та на першій секунді увімкнення. Індикатор повільно мигатиме протягом процесу видалення накипи, який займає близько 20 хвилин.

3. Після закінчення видалення накипи індикатор продовжує світитися для готовності переходу в режим приготування кави. Вилийте воду з резервуару для води та заповніть його свіжою водою; пропустіть $\frac{1}{2}$ резервуара зі свіжою водою, щоб промити систему, натиснувши кнопку espresso.

RO

1. Decalcifierea. Vă recomandăm să decalcificați mașina regulat, în funcție de duritatea apei (2-3 luni). Vă recomandăm să utilizați soluția pentru decalcifiere Electrolux (nu utilizați oțet). Umpleți soluția pentru decalcifiere în rezervorul pentru apă (urmați instrucțiunile produsului).

2. După terminarea pre-încălzirii: Puneți un bol sub duza pentru cafea. Apăsăți butonul espresso pentru 5 secunde pentru a începe modul de decalcifiere. Indicatorul va clipi, aprinzându-se pentru 1 secundă și oprindu-se pentru 1 secundă. Lumina indicatoare va clipi încet pe durata procesului de decalcifiere care durează aproximativ 20 de min.

3. După terminarea decalcifierii, lumina indicatoare rămâne aprinsă pentru a fi pregătită pentru modul cafea. Curățați rezervorul de apă și umpleți-l cu apă proaspătă; apăsați butonul espresso și lăsați să curgă $\frac{1}{2}$ din rezervorul cu apă proaspătă pentru a spăla sistemul.

BG

1. Декалцифициране. Препоръчва се да декалцифицирате машината редовно в зависимост от твърдостта на водата (2-3 месеца). Препоръчваме използването на разтвор за декалцифициране на Electrolux EPD4/C/D/E/N/R (никога не използвайте оцет). Премахнете и излейте резервара за вода. Поставете разтвор за декалцифициране в резервоара за вода (следвайте инструкциите за продукта).

2. След предварителното затопляне: Поставете чаша под струята кафе. Задържете бутон за Еспресо в продължение на 5 секунди, за да стартирате режима на почистване на котлен камък. Индикаторът ще започне да мига през една секунда. Лампичката на индикатора ще започне да мига по време на почистването, което трае около 20 мин.

3. След почистване на котления камък, лампичката на индикатора остава включена и готова за приготвяне на кафе. Почистете резервоара за вода и го напълнете с чиста вода; налейте до половината с чиста вода, за да промиете системата, като натиснете бутон за Еспресо.

Спецификация / Технічні характеристики
 Specificații / Спецификации

RU

Напряжение/частота:	220–240 В/50–60 Гц	Вместимость резервуара для воды:	1000 мл
Мощность:	1100–1300 Вт	Вместимость контейнера для использованных капсул:	12
Давление помпы:	15 Бар	Нагревательный элемент:	Thermoblock
Время разогрева:	< 70 секунд	Тип шнура питания:	H05VV-F 3G0,75 мм² D=1,2 м
Потребляемая мощность в режиме ожидания:	0,5 Вт	Вес нетто изделия:	3.97 кг
Время до автоотключения:	9 минут	Размеры (Д*Г*В):	300 мм * 214 мм * 246 мм

UK

Електрична напруга/частота:	220-240 В перемінного струму/ 50-60 Гц	Місткість резервуару для води:	1000 мл
Потужність:	1100-1300 Вт	Місткість контейнеру для використаних капсул:	12
Тиск помпи:	15 бар	Нагрівальний елемент:	Thermoblock
Час нагрівання:	< 70 сек	Тип кабеля живлення:	H05VV-F 3G0.75mm² L=1,2м
Потужність в режимі очікування:	0,5 Вт	Вага нетто виробу:	3.97 кг
Час автоматичного вимикання:	Через 9 хвилин Кабель живлення	Розміри (Д * Ш * В):	300 мм * 214 мм * 246 мм

RO

Putere/Frecvență:	AC 220-240V / 50-60Hz	Capacitatea rezervorului de apă:	1000 ml
Putere:	1100-1300W	Capacitatea recipientului pentru capsule folosite:	12
Presiunea pompei:	15 bar	Element de încălzire:	Thermoblock
Durata de încălzire:	< 70 secunde	Tipul cablului de alimentare:	H05VV-F 3G0,75mm² L=1,2m
Puterea în așteptare:	0,5W	Masa netă a produsului:	3.97 Kg
Temporizarea pentru oprirea automată:	După 9 minute	Dimensiuni (L * l * Î):	300mm * 214 mm * 246 mm

BG

Напрежение/Честота:	AC 220-240V / 50-60Hz	Капацитет на резервоара за вода:	1000 ml
Мощност:	1100-1300W	Капацитет на контейнера за използвани капсули:	12
Налягане на помпа:	15 бара	Нагревател:	Thermoblock
Време за загреване:	< 70 секунди	Вид на захранващ кабел:	H05VV-F 3G0.75mm² L=1.2м
Резервно захранване:	0.5W	Нетно тегло на продукта:	3.97 кг
Време на автоматично изключване:	След 9 минути	Размери (Д* Т* В):	300мм * 214 мм * 246 мм

RU

Неисправность	Возможные причины	Способы устранения
Машина не включается.	Машина не подключена к электропитанию.	Подключите машину к электропитанию. Обратитесь в службу поддержки Electrolux.
Насос издает сильный шум. Вода не течет.	Емкость для воды пуста.	Наполните емкость свежей питьевой водой. Убедитесь, что контейнер для воды установлен как следует.
Рычаг загрузки не опускается до позиции варки.	Неверно установлена капсула.	Повторите последовательность, подняв и опустив рычаг. Если этого недостаточно, вручную удалите капсулу из отделения, предварительно отключив машину от электросети.
	Контейнер для использованных капсул полон.	Освободите отделение для использованных капсул.
Кофе сварен слишком крепко, нет мягкого кремового вкуса.	Капсула уже была использована.	Поднимите рычаг и установите новую капсулу.
Кофе не поступает в чашку, или капает, а не льется.	Засорен носик для выдачи кофе.	Прочистите носик для выдачи кофе.
Если прибор не производит нагрев.	Неисправен Thermoblock.	Обратитесь в службу поддержки Electrolux.
Для нагрева машине требуется длительное время.	В машине образовалась накипь.	Удалите накипь из машины.
Варка кофе не производится; индикатор кофеварки быстро мигает (0,25 сек. ВКЛ и 0,25 сек. ВЫКЛ).	Неисправен термодатчик.	Обратитесь в службу поддержки Electrolux.

UK

Проблеми	Причини	Способи усунення
Машина не вмикається.	Машину не підключено до джерела живлення.	Під'єднайте машину до джерела живлення. Зверніться до центру обслуговування Electrolux.
Помпа працює надто голосно. Вода не тече.	У резервуарі немає води.	Налийте свіжу питну воду в резервуар. Перевірте, що резервуар для води розташований правильно.
Важіль запуску не досягає позиції варіння.	Капсула вставлена неправильно.	Повторіть процедуру, замкніть і відімкніть важіль. Якщо необхідно, вручну вийміть капсулу із відділення після відключення машини від струму.
	Контейнер для використаних капсул переповнено.	Спорожніть відділення з використаними капсулами.
Кава готується надто швидко, приготована кава не є густою.	Капсула була використана раніше.	Відімкніть важіль і вставте нову капсулу.
Кава не вариться або вариться у малій кількості.	Забився випускний отвір для кави.	Прочистіть випускний отвір для кави.
Якщо машина не нагрівається.	Thermoblock працює неналежним чином.	Зверніться до центру обслуговування Electrolux.
Машина потребує багато часу для нагрівання.	У машині накопичилось вапно.	Очистіть машину.
Кава не заварюється і індикатор кави дуже швидко мигтить (0,25 с - світиться і 0,25 с - не світиться).	Термодатчик працює неналежним чином.	Зверніться до центру обслуговування Electrolux.

RO

Probleme	Cauze	Soluții
Mașina nu pornește.	Mașina nu este conectată la o sursă de curent.	Conectați mașina la o sursă de curent. Contactați serviciul de relații cu clienții al Electrolux.
Pompa este foarte zgomotoasă. Fara flux de apa.	Nu există apă în rezervor.	Umpleți rezervorul cu apă potabilă. Verificați dacă rezervorul de apă este poziționat corect.
Maneta de încărcare nu ajunge în poziția de preparare.	Capsula nu a fost introdusă corect.	Repetati secvența, deschideți și închideți maneta. Dacă nu este suficient, scoateți capsula manual din compartiment după ce ați scos din priză mașina.
	Recipientul pentru capsule utilizate este plin.	Goliți compartimentul pentru capsule folosite.
Cafeaua este preparată prea epede, cafeaua care rezultă nu este cremoasă.	Capsula a mai fost folosită.	Deschideți maneta și introduceți o nouă capsulă.
Cafeaua nu este preparată sau se prepară doar cu picătura	Duza de cafea este infundată.	Curățați duza de cafea.
Dacă aparatul nu se încălzește.	Thermoblock nu funcționează corect.	Contactați serviciul de relații cu clienții al Electrolux.
Mașina necesită mult timp pentru a se încălzi.	Mașina prezintă depuneri de calcar.	Decalcificați mașina.
Cafeaua nu este preparată și lumina pentru cafea clipește foarte repede (0,25 s aprinsă și 0,25 s stinsă).	Senzorul termic nu funcționează corect.	Contactați serviciul de relații cu clienții al Electrolux.

BG

Problems Проблеми	Причини	Решения
Машината не се включва.	Машината не е включена към електрическата мрежа.	Свържете машината към електрическата мрежа. Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Electrolux.
Помпата е много шумна. Не тече вода.	Няма вода в резервоара.	Напълнете резервоара с прясна питейна вода. Перевірте, що резервуар для води розташовано правильно.
Лостчето за зареждане не достига работната позиция.	Неправилно поставена капсула.	Повторете процедурата, отворете и затворете лостчето. Ако това не е достатъчно, премахнете ръчно капсулата от отделението след безопасно изключване на машината.
	Контейнерът за използвани капсули е пълен.	Изпразнете отделението за използвани капсули.
Кафето се прави прекалено бързо, готовото кафе няма каймак.	Вече използвана капсула.	Отворете лостчето и поставете нова капсула.
Кафето не излиза или излиза само под формата на капки.	Чучура за кафе е запушен.	Почистете чучура за кафе.
Ако уредът не нагрява.	Thermoblock не работи правилно.	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Electrolux.
Машината изисква много време, за да загрее.	Машината има натрупване на варовик.	Премахнете варовика от машината.
Кафето не е сварено и светлината за кафето премигва много бързо (през 0.25 секунди).	Топлинният сензор не работи правилно.	Свържете се с отдела за обслужване на клиенти на Electrolux.

RU Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека.	Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Доставьте изделие на местное предприятие по переработке вторичного сырья или обратитесь в свое муниципальное управление.
UK Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.	робку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.
RO Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.	deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.
BG Рециклирайте материалите със символа . Поставайте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обвърнете към вашата общинска служба.	на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обвърнете към вашата общинска служба.



Thinking of you
Electrolux

IT Accessorio disponibile -
Decalcificante Premium

AT/DE Als Zubehör erhältlich -
Premium Entkalker

BE/FR Accessoire disponible -
Détartrant de haute qualité

BG Налични аксесоари -
Премиум антикалиращ препарат

DA Tilgængelig tilbehør -
Premium Højkvalitets

ES Accesorio disponible -
Descalcificador Premium

EN Available accessory -
Premium Descaler

FI Saatavana lisävarusteena -
Premium Kalkinpoistoina

NL Als accessoire verkrijgbaar -
Premium Ontkalker

NO Tilgjengelig tilbehør -
Premium Avkalkningsmiddel

PL Dostępne jako akcesoria dodatkowe -
Środek do odkamieniania Premium

PT Acessório disponível -
Descalcificador Premium

SV Tillgängliga tillbehör -
Premium Avkalkningsmedel

RO Accesoriu disponibil -
Agent premium decalcifiant

RU Высококачественное средство для
удаления накипи - доступно как
дополнительный аксессуар

UK Високоякісний засіб для видалення накипу
- доступний як додатковий аксесуар



Electrolux Appliances AB
St. Göransgatan 143
S-105 45 Stockholm
Sweden

Share more of our thinking at
www.electrolux.com

3480 E ELM5000 02030913